

BİNLERCE FİDAN AĞACA AĞAÇLAR ORMANA DÖNÜŞTÜ PARK CAM'DA

THOUSANDS OF SEEDLING TREES
TREES TURNED INTO A FOREST AT PARK CAM



HOŞÇA KAL
TAHİR BABA!

GOOD BYE
TAHİR BABA!

PARK CAM İHRACATTA
İLK BEŞTE!

PARK CAM IS AMONG THE
TOP FIVE EXPORTERS!

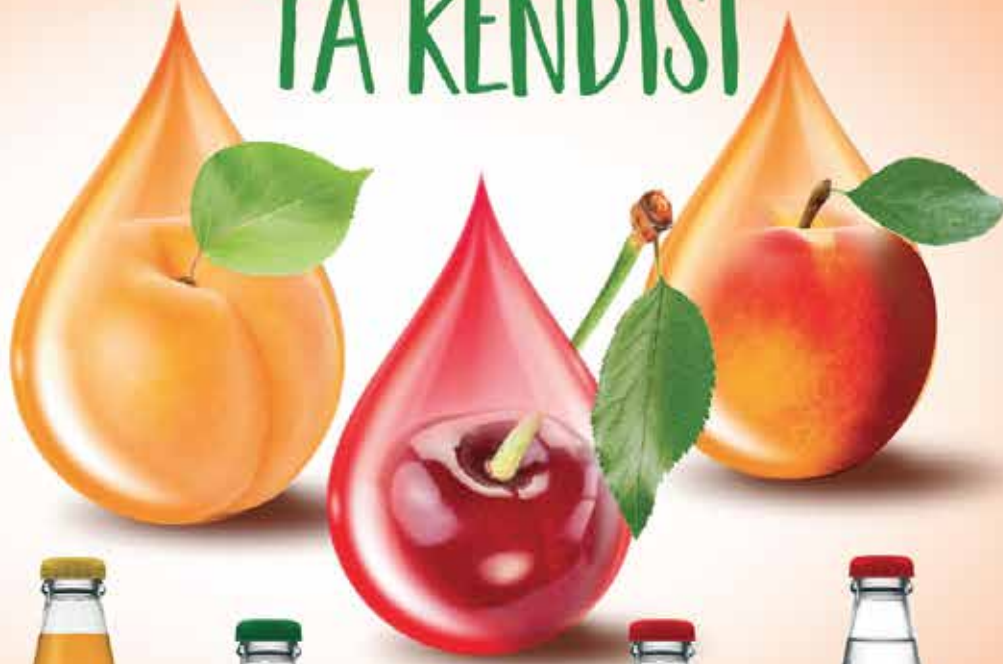
BEYİNİ
DİNLENDİRMEK

RESTING
THE BRAIN

HOBİ İŞE DÖNÜŞTÜ:
SELÇUK İNCİ

HOBBY BECOMES A BUSINESS:
SELÇUK İNCİ

CAM ŞİŞEDE EN TAZESİ,
GERÇEK MEYVE'NİN
TA KENDİSİ



aroma®
aroma'dan başkasını arama



Genel Yayın Yönetmeni
Semih Özbay

İmtiyaz Sahibi
PARK CAM adına
Selçuk Küçükseyhan

Yayın Kurulu
Semih Özbay
Tahir Öngören

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
İlyas Yıldız

Editör
Başak Tan
Enis Derdimentoğlu

Katkıda Bulunanlar
Sevcan Demircan

Sanat Yönetmeni
Hasan Dede

Grafik Tasarım
Merve Zenginel

İletişim
MERKEZ:
Paşalimanı Caddesi No: 41, PK 34674
Üsküdar / İSTANBUL
Tel: +90 216 531 24 00
Fax: +90 216 531 24 30

Fabrika
Bozüyük Organize Sanayi Bölgesi 3. Cadde,
No:8, PK 11300 Bozüyük / BİLECİK
Tel: +90 228 316 36 00
Fax: +90 228 316 36 99

Yapım
Gafa Ajans
Katip Mustafa Çelebi Mah. Anadolu Sok.
No:23 D:13 Beyoğlu / İSTANBUL
Tel: 0212 243 20 86
www.gafa.com.tr

Baskı
Matsis Matbaa

Semih Özbay
Park Cam Genel Müdürü

Değerli Okurlarımız,

Park Cam ailesi olarak en zor zamanlarda bile özenle ve dayanışma ruhuyla riski en aza indirmenin yollarını beraber bulup aştık. Önümüzdeki süreç hâlâ belirsizliklerle dolu olsa da birbirimizin afiyetine bu kadar itina ediyor olmamız umut verici. Ailemizin her ferdine, böylesi bir dönemde bile itidali elden bırakmadan, anlayışla işine koyulduğu için ne kadar teşekkür etsek azdır.

Bu süreçte gündemimiz yalnızca salgınla değil, ödüllerle ve yeni atılımlarla donandı. Park Cam olarak aldığımız ihracat ödülü ve müştereklerimizin yenilikçi faaliyetleri gelecek güzel günlere odaklanmamızı kolaylaştırdı.

Geriye tek bir hüznün kaldı; İnsan Kaynakları duayenimiz, neşeli ve bilge tavırlarıyla günlerimizi gün eden Tahir Baba gidiyor. Onun bırakacağı boşluğu doldurmak imkânsız ancak emekle, çalışmayla geçmiş bir hayatın keyifle devam edecek olması içimize su seriyor. Yetiştirdiği evlatlar, onun değerlerini korumaya devam edecek.

Hepinize keyifli okumalar diliyorum...

Dear Readers,

As the Park Cam family, we have found and overcome the ways to minimize the risk, with care and a spirit of solidarity, even in the most difficult times. Although the coming period is still full of uncertainties, it is hopeful that we are so careful about each other's well-being. We can hardly thank every member of our family for being able to put their mind to work and understanding, even in such a period.

During this period, our agenda was covered not only with the epidemic, but also with awards and new breakthroughs. The export award we received as Park Cam and the innovative activities of our customers made it easier for us to focus on the beautiful days to come.

There is only one sadness left; Our Human Resources veteran, Tahir Baba, who spent our days with his cheerful and wise attitude, is leaving. It is impossible to fill the void that he will leave, but the joy of a past life with labor and work sprinkles ourselves. The children he raised will continue to protect his values.

I wish you all pleasant reading ...

İÇİNDEKİLER - CONTENTS



18

FOTOĞRAF KÖŞESİ /
PHOTO CORNER

CEYLİN ERBAK AYTEKİN SEÇKİSİ
SELECTION BY CEYLİN ERBAK AYTEKİN



24

RÖPORTAJ / INTERVIEW

ETİ SODA: BÖLGE İÇİN
SADECE BİR FABRİKADAN FAZLASI
ETİ SODA: MORE THAN JUST A FACTORY
FOR THE REGION

32

RÖPORTAJ /
INTERVIEW

HOBİ İŞE DÖNÜŞTÜ:
SELÇUK İNCİ

HOBBY BECOMES A
BUSINESS: SELÇUK İNCİ



36

GEZİ YAZISI / TRAVEL ARTICLE

TARİHİ VE DOĞASIYLA KARASU
WITH ITS HISTORY AND NATURE KARASU



40 RÖPORTAJ / INTERVIEW

FARKLI ŞEHİRLERİN DÖNÜŞTÜRDÜĞÜ BİR HAYAT

A LIFE TRANSFORMED BY DIFFERENT CITIES



46 KÜLTÜR SANAT / ART AND CULTURE

ESKİŞEHİR'DE KÜLTÜR VE SANAT GEZİSİ

CULTURE AND ART TOUR IN ESKİŞEHİR



60 ÇEVRE BİRİMİ / DEPARTMENT OF ENVIRONMENT

ORMAN VE ÇEVREYE ETKİSİ

FOREST AND ITS ENVIRONMENTAL EFFECT



78 LEZZET KÖŞESİ / DELICACY CORNER

YOL ÜSTÜ SAKLI LEZZET DURAĞI: TÜNEL RESTAURANT

ON THE ROAD HIDDEN TASTE STATION: TUNEL RESTAURANT

04 - HABERLER / NEWS

56 - KİŞİSEL GELİŞİM PERSONAL DEVELOPMENT

BEYİNİ DİNLENDİRMEK RESTING THE BRAIN

64 - İSG / OHS

ISO 45001 İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ YÖNETİM SİSTEMİ

ISO 45001 OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM

80 - KİTAP / BOOK

DİYOJEN SEN BENİ AŞAĞILAYABİLİRSİN AMA BEN AŞAĞILANMAM

DIOGENES YOU CAN TAKE ME DOWN BUT I CAN'T



HOŞÇA KAL TAHİR BABA!

GOOD BYE TAHİR BABA!

Son bir yılda pek çok ustamızla vedalaşmamız, cebe onlardan öğrendiklerimizi atarak yola devam etmemiz gerekti. Şimdi de, 17 Temmuz 2012'de insan kaynaklarında kurduğu sıcak aile ortamını neşesi, muzipliği ve bilgeliğiyle koruyan Tahir Öngören'e el sallama vakti...

Tahir Babamızı, bize dayatmadan aşıladığı değerlerle, hürmet ve derin sevgiyle uğurluyoruz. Çocuk yaşta başlayıp bugünlere dek neredeyse aralıksız sürdürdüğü çalışma hayatının ardından maceralarla, keyifle, neşeyle dolu dinlence hayatını uzaktan da olsa izlemek, selamı sabahı bir ömür aksatmamak dileğiyle...

TAHİR ÖNGÖREN KİMDİR?

Fabrikamızın espritüel olduğu kadar bilge, çocuk ruhlu olduğu kadar babacan İnsan Kaynakları Müdürü Tahir Öngören, yaklaşık 60 yıllık çalışma hayatının büyük bir kısmını cam

In the last year, we have had to say goodbye to many of our masters and move on by profiting by what we have learned from them. And now it's time to wave to Tahir Öngören, who kept the warm family atmosphere he upheld in human resources on July 17, 2012 with his joy, frolicsomeness and wisdom...

We bid farewell to our Father Tahir with the values he instilled in us without imposing, respect and deep affection. After a working life which he started at a young age and carried on almost non-stop until today, we are wishing to watch a life of leisure which is full of adventures, joy and cheer, even from afar and not to disrupt greetings for a lifetime...

WHO IS TAHİR ÖNGÖREN?

Tahir Öngören, Human Resources Manager of our factory, who is wise as well as witty, fatherly as well as childlike, spent most of his nearly 60 years



sanayiinde geçirdi. Departmanını işletmenin hastanesi gibi düşünen Tahir Öngören, tüm çalışanları evladı, kardeşi gördü ve sayesinde birbirine güven ilişkisiyle bağlı fertlerin oluşturduğu gerçek bir aile olduk.

Tahir Öngören'in başarıyla dolu çalışma hayatının, tüm zorluklarına rağmen keyifle devam edip nihayete ermesinin ardında, belki de kendisine ait şu sözlerle ifade ettiği gibi, misafir oluşumuzun farkındalığı var: "Taktığın gözlük önemli; bu dünyaya geliyorsun, bir pencereden bakıyorsun ve sonra gidiyorsun. 'Suretin kalıyor, suretin güzel olsun' der Mevlana. Yanımdaki genç arkadaşlara da hep bu değerleri aşılamaya çalışıyorum."

TAHİR BABANIN 5 PRENSİBİ

- Doğaya, diğer canlılara, diğer insanlara saygılı olmalısın.
- İnsan emeğinin her şeyin üstünde olduğu iş ilişkileri kurmalısın.
- İşine sahip çıkmalı, aidiyet duygusuna tutunmalısın.
- Çalışkanlıkla hırsı karıştırmamalısın; arkadaşlarının önüne muz kabuğu koymamalı, "Her şey benim" dememelisin.
- Bilgiyi paylaşmalısın.

working in the glass industry. Tahir Öngören, who thinks of his department as the hospital of the company, considered all the employees as his son, his brother. And thanks to him, we became a real family consist of members interconnected by a relationship of trust.

Behind Tahir Öngören's successful working life, its continuation and ending with pleasure despite all of its challenges, perhaps there is awareness of being guest, as he has stated in his own words:

"The glasses you're wearing are important; you're coming into the world, you're looking out a window and then you leave. 'Your image stays, Let your image be beautiful' says Mevlana. I'm always trying to instill these values in the young friends standing by me."

5 PRINCIPLES OF FATHER TAHİR

- Respect nature, other living beings, other people.
- Establish business relationships where human labor is above all else.
- Take care of your job, hold on to your sense of belonging.
- Don't confuse diligence with greed; don't put banana peel in front of your friends, don't say "It's all mine."
- Share information.





“

Üç sektörümüze toplam olarak baktığımızda ilk 8 ayda geçen senenin aynı dönemine göre yüzde 5,8’lik bir ihracat artışı gerçekleştirdiklerini görüyoruz.

When we have a look at these three sectors in total, we see that in the first 8 months they realized an export increase of 5.8 percent compared to the same period last year.

PARK CAM İHRACATTA İLK BEŞTE!

PARK CAM IS AMONG THE TOP FIVE EXPORTERS!

Ciner Grubu şirketlerinden Park Cam A.Ş. cam ambalaj kategorisinde en fazla ihracat yapan ilk 5 firma arasına girdi.

Park Cam inc., one of the companies of Ciner Group, has been among the top 5 exporting companies in the glass packaging category.

Çimento, Cam, Seramik ve Toprak Ürünleri İhracatçıları Birliği (ÇCSİB) “2019 Yılı İhracatın Şampiyonları Ödül Töreni”ni online olarak gerçekleştirdi. T.C. Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan ve Türkiye İhracatçıları Meclisi Başkanı İsmail Gülle’nin katılımlarıyla, ÇCSİB Başkanı Erdem Çenesiz’in ev sahipliğinde düzenlenen ve 2019 yılında en fazla ihracat gerçekleştiren 40 firmanın ödül aldığı törene sektör temsilcileri ve ihracatçı firma yöneticileri katıldı.

Ciner Grubu şirketlerinden Park Cam A.Ş. Cam Ambalaj kategorisinde en fazla ihracat yapan ilk 5 firma arasına girdi. Ödülü kurumu adına Park Cam Satış&Pazarlama Direktörü Levent Pekcan aldı. Ödül töreninin ardından konuşan Bakan Ruhsar Pekcan, şunları kaydetti: “Sektörlerimizin 2020 yılı ilk 8 aylık ihracatını geçtiğimiz sene aynı dönem ile kıyasladığımızda, çimento ihracatında yüzde 28,6 artış gösterdiğini, seramik ürünleri ihracatımızın aynı seviyeyi koruduğunu, yalnızca camda yüzde 8,3 bir azalma olduğunu görüyoruz. 3 sektörümüze toplam olarak baktığımızda ilk 8 ayda geçen senenin aynı dönemine göre yüzde 5,8’lik bir ihracat artışı gerçekleştirdiklerini görüyoruz. 2019 itibarıyla çimento ihracatında dünyada yüzde 8’lik payla Vietnam’dan sonra 2’nci sırada, seramik ihracatında yüzde 2’ye yakın payla ve 1,2 milyar dolar ile 9’uncu sırada, cam ihracatında ise yüzde 1,4’lük payla ve 1,1 milyar dolarlık ihracatla 19’uncu sıradayız. Bu rakamlar sektörlerimizin başarısını yansıtmakla birlikte, seramik ve cam sektörlerinde alacağımız daha çok yol olduğunu, hedefimizin daha yukarılarda olduğunu belirtmek isterim.”

Cement, Glass, Ceramics and Soil Products Exporters’ Association (ÇCSİB) held its “2019 Export Champions Award Ceremony” online. With the participation of Turkish Trade Minister Ruhsar Pekcan and Turkish Exporters’ Assembly President İsmail Gülle, sector representatives and exporter company managers attended the ceremony which was hosted by ÇCSİB President Erdem Çenesiz and 40 companies exported most in 2019 were awarded.

Park Cam inc., one of the companies of Ciner Group, was among the top 5 exporting companies in the Glass Packaging category. Parkcam Sales And Marketing director Levent Pekcan received the award on behalf of the company. Speaking after the award ceremony, Minister Pekcan said: “Comparing exports of our sectors in the first 8 months of 2020 with the same period last year, we see a 28.6 percent increase in cement exports, our exports of ceramic products maintain the same level, only an 8.3 percent decrease in glass. When we have a look at these 3 sectors in total, we see that in the first 8 months they realized an export increase of 5.8 percent compared to the same period last year. As of 2019, we are at the 2nd place after Vietnam with an 8 percent share in cement exports, at the 9th place with a nearly 2 percent share and \$1.2 billion in ceramic exports, and at the 19th place with a 1.4 percent share and \$1.1 billion in glass exports. While these figures reflect the success of our sectors, I would like to point out that there is still a way to go in the ceramics and glass sectors, and that our goal is higher.”

PANDEMİ SÜRECİNDE CAM GERİ DÖNÜŞÜMÜNDE ARTIŞ VAR

THERE IS AN INCREASE IN GLASS RECYCLING IN PANDEMIA PROCESS

Ardagh Group tarafından yapılan araştırma sonuçları, pandemi döneminde evlerinden çıkamayan tüketicilerin daha fazla cam ambalajı geri dönüştürdüğünü ortaya çıkardı.

Research carried out by Ardagh Group shows that households have been recycling more glass packaging during the months of lockdown.

Ardagh Group tarafından yapılan araştırma sonuçları, pandemi döneminde evlerinden çıkamayan tüketicilerin daha fazla cam ambalajı geri dönüştürdüğünü ortaya çıkardı. İngiltere, Almanya ve Polonya'da 2.100 kişinin katılımı ile gerçekleşen bu ankete göre, hanelerin %34'ü daha fazla camı geri dönüştürdü. İngiltere ve Polonya'da bu rakam %40 iken Almanya'da %21 oldu.

Ardagh'a göre, tüketicilerin davranış değişikliğine ilişkin yapılan açıklamalar şöyle:

- Birleşik Krallık'ta, insanlar cam ambalajlarda (kahve, bira, şarap, yemek sosları ve çeşniler) yiyecek ve içecek satın almanın yanı sıra geri dönüştürmek için yeterli zamana sahip olduklarından daha fazla geri dönüşüm yaptıklarını söyledi.
- Polonya'da insanlar çevre için iyi olması nedeniyle geri dönüşüm yaptıklarını söyledi.
- Almanya'da insanlar camın geri dönüştürülmesinin ve çevrenin korunmasının ulusal kültürde zaten yerleşik olduğunu, bu nedenle salgına rağmen geri dönüşümün devam ettiğini söyledi. Almanya'da insanların %21'i evde artan tüketimin daha da fazla geri dönüşümü sağladığını söyledi.

Research carried out by Ardagh Group shows that households have been recycling more glass packaging during the months of lockdown. According to the survey conducted among 2,100 people in the UK, Germany and Poland have been recycling more glass packaging, 34% of households have been recycling more glass packaging. While this figure is 40% in the UK, it has been 21% in Germany.

According to Ardagh, the explanations for the behavior change of consumers are as follows:

- In the UK, people said they were recycling more due to buying more food and drink in glass packaging (coffee, beer, wine, cooking sauces and condiments) as well as having more time to recycle it.
- In Poland, people said they were recycling more because it's good for the environment.
- In Germany, people said recycling glass and protecting the environment is already well-established in the national culture, so recycling has continued despite the pandemic, but 21% said increased consumption at home has led to even more recycling.



“

Almanya'da insanların %21'i evde artan tüketimin daha da fazla geri dönüşümü sağladığını söyledi.

People in Germany 21% said increased consumption at home has led to even more recycling.

BEŞİKTAŞ'IN SPONSORU YİNE ERİKLİ

SPONSOR OF BEŞİKTAŞ IS ERİKLİ AGAIN



Türkiye'nin önemli su markalarından Erikli, 2020-2021 futbol sezonunda Beşiktaş'a su sponsoru oldu. Firma, imzalanan sponsorluk anlaşmasıyla siyah-beyazlıların üst üste 3'üncü kez resmi su sponsoru olduğunu duyurdu.

Erikli, one of Turkey's important water brands, became sponsor for Beşiktaş during the 2020-2021 football season. The company announced that it became the official water partner of the black-and-whites for the 3rd consecutive year with the signed sponsorship agreement.

Beşiktaş Kulübü ile Erikli arasındaki bir yıllık anlaşma, Erikli Su ve Meşrubat Pazarlama San. ve Tic. A.Ş. Genel Müdürü S. Serdar Seyhanlı, Beşiktaş Yönetim Kurulu Üyesi ve Pazarlama ve İş Geliştirme Sorumlusu Enis Ulusoy'un katılımıyla Vodafone Park'ta imzalandı. Bu sayede Erikli, Beşiktaş'ın üst üste 3'üncü kez resmi su sponsoru olarak kulübün yanında yerini aldı. Anlaşma ile Erikli, siyah beyazlı takıma gönül verenlere özel gerçekleştirilecek pazarlama ve iletişim faaliyetlerinde bulunma hakkına da sahip oldu.

"BU DÖNEMDE MARKALARIN KULÜPLERE DESTEĞİ ÖNEMLİ"

Beşiktaş Yönetim Kurulu Üyesi, Pazarlama ve İş Geliştirme Sorumlusu Enis Ulusoy, imza töreninde yaptığı konuşmada kendilerine destek veren Erikli'ye teşekkür etti. Ulusoy, "Türkiye'nin en köklü spor kulübü olan Beşiktaşımız sporun her alanında bugüne kadar elde ettiği başarıları taraftarlarının sonsuz desteği ve sponsor markalarının katkılarıyla başardı. Dünya zor bir dönemden geçiyor ve pandemiden en çok etkilenen alanlardan biri de spor müsabakaları ve spor kulüpleri oluyor. Seyircisiz ve salgın endişesiyle oynanan maçlar kulüplerin gelirlerinde

One-year agreement between Beşiktaş Club and Erikli is signed at Vodafone Park with the participation of Erikli Water and Soft Drink Marketing Industry and Trade Inc. General Manager S. Serdar Seyhanlı and Beşiktaş Board Member and Marketing and Business Development Principal Enis Ulusoy. In this way, Erikli took his place alongside the club as the official sponsor of Beşiktaş for the 3rd time in a row. With the agreement, Erikli also had the right to perform marketing and communication activities that will be carried out exclusively for those who love the black and white team.

"IT IS IMPORTANT THAT BRANDS SUPPORT CLUBS DURING THIS PERIOD"

Beşiktaş Board Member and Marketing and Business Development Principal Enis Ulusoy thanked Erikli for supporting them in his speech at the signing ceremony.

Ulusoy said: "Our Beşiktaş which is Turkey's most well-established sports club, has achieved successes in all areas of the sport so far with the endless support of its fans and the contributions of sponsor brands. The world is going through a difficult time and one of the most affected areas by pandemic is sport competitions and sport clubs. Matches played without spectators and

önemli kayba sebep oluyor. Böyle zor bir dönemde markaların spor kulüplerine destek vermesi Türk sporunun geleceği açısından büyük önem arz ediyor. Ben bir kez daha bu dönemde bizleri yalnız bırakmayan bütün sponsorlarımıza ve Erikli'ye teşekkürlerimi sunuyorum." dedi.

"TÜRK SPORUNUN GELECEĞİNE İNANIYORUZ"

Erikli Su ve Meşrubat Pazarlama San. ve Tic. A.Ş. Genel Müdürü S. Serdar Seyhanlı ise törende yaptığı konuşmada, "Bu topraklardan doğan bir marka olarak, toplumumuzun farklı ihtiyaçlarını anlayarak eğitime ve spora destek verme vizyonu ile çalışıyoruz. Sporun toplumun ortak değerlerini yansıttığına ve Türk sporunun geleceğine inanıyoruz. Bu nedenle de sporla iç içe olmayı ve farklı spor branşlarını desteklemeyi sürdürüyoruz. Erikli, Türkiye'de doğallığı, kalitesi ve gerçekleştirdiği yatırımlar ile tüketicisinin kalbinde yerini ispatlamış bir marka. Beşiktaş JK da ulusal ve uluslararası marka değeri yüksek bir spor kulübü. Erikli olarak, Beşiktaş JK ile geliştirdiğimiz işbirliğinden dolayı heyecan ve mutluluk duyuyor, 3 sezondur yanlarında yer alarak 'Bırakmam Seni' diyoruz. Ben de işbirliğimizin her iki taraf için hayırlı olmasını ve uzun yıllar sürmesini temenni ediyorum. Takımımıza ve oyuncularımıza da sağlıklı ve başarılı bir sezon diliyorum." ifadelerini kullandı.

with a worry about the epidemic cause a significant loss in the income of the clubs. In such a difficult time, support of brands for sports clubs is of great importance for the future of Turkish sport. I would like to once again offer my thanks to all our sponsors and Erikli who did not leave us alone during this period."

"WE BELIEVE IN THE FUTURE OF TURKISH SPORT"

As for Erikli Water and Soft Drink Marketing Industry and Trade Inc. General Manager S. Serdar Seyhanlı, he said at the ceremony: "As a brand born of this land, we work with the vision of supporting education and sports by understanding the various needs of our society. We believe that sport reflects the common values of society and believe in the future of Turkish sport. For this reason, we continue to be intertwined with sports and support various sport branches. Erikli is a brand that has proven its place in the heart of its consumer in Turkey with its naturalness, quality and investments. Likewise Beşiktaş JK is a sports club with a high national and international brand value. As Erikli, we are excited and happy because of the cooperation we have developed with Beşiktaş, we say 'I will not leave you' by standing by them for 3 seasons. Besides that, I hope that our cooperation will be good for both sides and last for many years to come. I also wish a healthy and successful season for our team and our players."

“

Erikli, Beşiktaş'ın üst üste 3'üncü kez resmi su sponsoru olarak kulübün yanında yerini aldı.

Erikli took his place alongside the club as the official sponsor of Besiktas for the 3rd time in a row.



ESKİ PENCERE CAMLARINI DÖNÜŞTÜRECEKLER

THEY'LL TRANSFORM OLD WINDOW GLASS



“

Geri dönüştürülmüş cam için aldığımız para yerel çevre hayır kurumlarına bağışlanacak.

The money we get for recycled glass will be donated to local environmental charities.

Entegre panjur üreticisi Morley Glass & Glazing, geri dönüşümü bir sonraki seviyeye taşımak için Saint-Gobain Glass ile ortak çalışıyor.

Integral blinds manufacturer Morley Glass & Glazing is working in partnership with Saint-Gobain Glass to take recycling to the next level.

Birleşik Krallık'ın en büyük kırıntı veya atık cam iade planını işletmekte olan Saint-Gobain Glass, düz cam üretiminde kırıntı kullanılmaya başlanmasından bu yana kullanılan geri dönüştürülmüş malzeme miktarını %35'e çıkardı.

Morley Glass & Glazing, Leeds'deki 4645 metrekare (50.000 fit kare) üretim alanını tüketici sonrası cam için toplama merkezi olarak hizmet vermek üzere tahsis etti ve bir cam kırma makinesi kurdu.

Morley Glass & Glazing Genel Müdürü Ian Short “Geri dönüştürülmüş cam için aldığımız para yerel çevre hayır kurumlarına bağışlanacak. Birleşik panjurlu kapalı ünitelerimizi Birleşik Krallık genelinde teslim ettikten sonra kamyonetlerimizin boş dönmesi büyük bir israf gibi görünüyor, o halde neden müşterilerimizi değiştirdikleri eski pencere ve kapılardan kurtulmaya teşvik etmiyoruz? Bu, müşterilerimizi, hizmet için bir ücret talep edecek olan atık depolama alanına veya diğer ticari geri dönüşüm programlarına atma maliyetinden ve zahmetinden kurtaracak. Daha sonra metali ve çerçeveleri camdan ayırıp her bir ögenin geri dönüştürülmesini ve mümkün olduğunca tam olarak yeniden kullanılmasını sağlayacağız.” dedi.

Saint-Gobain Glass which already operates the UK's largest cullet or waste glass return scheme and, since the introduction of using cullet in the manufacture of float glass, the company has increased the amount of recycled material utilised to 35%.

Morley Glass & Glazing has offered its 50,000 sq ft manufacturing space in Leeds to serve as a collection centre for post-consumer glass and has installed a glass crushing machine.

Ian Short, managing director at Morley Glass & Glazing said: “The money we get for recycled glass will be donated to local environmental charities. It seems such a waste for our vans to return empty after delivering our sealed units with integral blinds inside throughout the UK, so why not encourage our customers to pack them full of old windows and doors that they are replacing. This saves our customers the cost and inconvenience of disposing of them to landfill or other commercial recycling schemes that will levy a charge for the service. We will then separate the metal and frames from the glass and ensure each element is recycled and re-used as fully as possible.”



Erikli[®]
MİNERAL

YÜKSELT KENDİNİ

ALMAN CAM ENDÜSTRİSİ COVID-19 KRİZİNE İYİ DAYANDI

GERMAN GLASS INDUSTRY HAS WORN WELL IN COVID-19 CRISIS



“

Pek çok sektörlerdeki iş beklentileri yine olumlu ve 2020'nin ikinci yarısı için beklentimiz iyimser.

Business expectations are already rising again in a number of areas and we are optimistic about the second half of 2020.

Almanya'da diğer Avrupa ülkelerinden daha fazla cam üretim işletmesi yer almakta. Alman Cam Endüstrisi Federal Birliği (BV Glass) cam üreticileri adına bir açıklama yaptı.

Germany has more glass manufacturing businesses than any other European country. The Federal Association of the German Glass Industry (BV Glass) issued a statement on behalf of the glass manufacturers.

BV Glass Başkanı Dr. Frank Heinrich, “Cam endüstrisi, korona virüsüyle, beklenenden daha iyi mücadele etti. Krizden en çok etkilenen sektörlerin toparlanma yolunda olmasından özellikle memnunuz. Pek çok sektördeki iş beklentileri yine olumlu ve 2020'nin ikinci yarısı için beklentimiz iyimser.” dedi.

FAALİYET ALANI PERFORMANSI

Cam sanayii faaliyetlerindeki gelişmeler, Ocak ve Haziran 2020 arasındaki altı ayda farklılaştı. Gelirin %15 düşüşle 454 milyon Euro'ya (2019: 534 milyon Euro) düştüğü düz cam üretimi için özellikle zor bir süreç oldu. Düz cam üreticileri en çok otomobil üretimindeki yavaşlamadan olumsuz etkilendi. Düz cam kaplama faaliyeti de toplam gelirin %6,7'si oranında küçülerek 1,74 milyar Euro'ya (2019: 1,87 milyar Euro) geriledi. Ancak, mevcut iş ortamı endeksi, düz cam üretiminde işlerin halihazırda toparlandığını ve düz cam üreticilerinin sipariş seviyesinde bir toparlanma bildirdiğini gösterdi.

BV Glass President Dr. Frank Heinrich said: “The glass industry has struggled better than expected with the corona virus crisis. It is particularly gratifying that the sectors that were particularly hard hit by the crisis are doing better again. Business expectations are already rising again in a number of areas and we are optimistic about the second half of 2020.”

SEGMENT RESULTS

Developments in the glass industry segments diverged in the six months between January and June 2020. It was a particularly difficult phase for the flat glass manufacturing segment, where revenue declined by 15 percent to EUR 454 million (2019: EUR 534 million). As key automotive suppliers, flat glass manufacturers were particularly hard hit by the car production stoppages. The flat glass finishing segment also saw overall revenue shrink by 6.7 percent to EUR 1.74 billion (2019: EUR 1.87 billion). However, the current ifo business climate index indicates that business in the flat glass segment is already picking up and flat glass manufacturers have reported an order level recovery.

ERİKLİ İLE TRABZONSPOR #YANYANA

ERİKLİ AND TRABZONSPOR SIDE BY SIDE (#yanyana)

Erikli "Su Sponsoru" olarak 2020-2021 sezonunda da Trabzonspor'un yanında olmaya devam ediyor.

Erikli continues to stand by Trabzonspor in the 2020-2021 season as 'Water Partner'.

Türkiye'nin en sevilen su markası Erikli, Trabzonspor'un üst üste 3. kez "Su Sponsoru" olduğunu duyurdu. İmzalanan sponsorluk anlaşması ile Erikli, sporun toplum üzerinde yarattığı pozitif etkisine olan inancını da bir kez daha ortaya koymuş oldu.

Erikli Genel Müdürü S. Serdar Seyhanlı, Trabzonspor'u desteklemekten büyük mutluluk duyduklarını belirterek şunları aktardı: "Erikli olarak uzun yıllardır sporu desteklemekten dolayı büyük mutluluk duyuyoruz. Bu topraklardan doğan ve tüketicisinin kalbinde yer edinen bir marka olarak, futbolun birleştirici ve mutlu edici gücüne inanıyoruz. Trabzonspor, 50 yıllık mazisi ile ülkemiz futbol mozağının en renkli parçalarından bir tanesi. #yanyana sloganı ile çıktıkları yolculukta 'Karadeniz Fırtınası'nın bu sene de yanında olmaktan dolayı büyük mutluluk duyuyoruz. Sağlığın değerini fazlası ile hissettiğimiz bugünlerde, sporcularımıza ve takımlarımıza sağlıklı ve keyifli bir sezon diliyorum."

Trabzonspor Kulübü Başkanı Ahmet Ağaoğlu ise sponsorluk anlaşması ile ilgili "Erikli'nin bu sezon da yanımızda olmasından dolayı çok mutluyum. İki marka olarak yan yana gelme kararı alıyorsanız elbette ki önemli değerleri paylaşmanız gerekiyor. Erikli'nin marka gücü ile takımımıza güç kattığını düşünüyorum. Genç ve dinamik takımımızın ortaya koyduğu performansta katkısı tartışılmaz olan suyun, şüphesiz kalitesine güvendiğimiz Erikli markası ile sağlanmasından dolayı içimiz çok rahat. İşbirliğimizin uzun yıllar daim olmasını dilerim." dedi.

Turkey's most popular water brand Erikli, has announced that it became the official water partner of Trabzonspor for the 3rd consecutive year. With the sponsorship agreement signed, Erikli has put forward its belief in the positive impact of sport on society once again.

Stating that they are very happy to support Trabzonspor, Erikli General Manager S. Serdar Seyhanlı remarked: "As Erikli, we are very happy to support sports for many years. As a brand born of this land and taken its place in the heart of its consumer, we believe in unifying and gratifying power of sports. Trabzonspor, with its 50-year history, is one of the most colorful parts of our country's football mosaic. On their journey started with "Side by side (#yanyana)" slogan, we are very happy to be with "Black Sea Storm" this year too. In these days that we feel the value of health extremely, I wish a healthy and successful season for our players and our team."

Trabzonspor Club President Ahmet Ağaoğlu, talking about the sponsorship agreement, said: "I'm so glad for Erikli's standing by us this season too. If you decide to be side by side as two brands, of course you need to share important values. I think Erikli has strengthened our team with its brand strength. We are very comfortable since the water, of which contribution is indisputable in the performance of our young and dynamic team, is provided with the Erikli brand, which we undoubtedly rely on for its quality. I wish our cooperation will prolong many years."



“

Trabzonspor, 50 yıllık mazisi ile ülkemiz futbol mozağının en renkli parçalarından bir tanesi.

Trabzonspor, with its 50-year history, is one of the most colorful parts of our country's football mosaic.

ULUDAĞ İÇECEK'TEN EMEKTAR ÇALIŞANLARA ÖDÜL

AWARDS TO VETERAN EMPLOYEES
BY ULUDAĞ BEVERAGE



Uludağ İçecek, bu yıl 41'inci düzenlenen Kıdem Teşvik Ödül Törenini 8-9 Ekim tarihlerinde gerçekleştirdi. Şirkette 10. , 15. , 20. , 25. , 30. ve 35. yılını dolduran toplam 71 çalışana ödül ve plaketerleri takdim edildi.

Uludağ İçecek tarafından törenle ilgili şu açıklama yapıldı: "Yıllardır büyüyen ve gelişen organizasyonumuzda bizlere değer katan çalışanlarımıza emekleri için teşekkür eder, Uludağ İçecek bünyesinde daha nice mutlu, sağlıklı ve başarılı yıllar dileriz."

Uludağ Beverage held its 41st Seniority Encouragement Award Ceremony on October 8-9. Awards and plaques were presented to 71 employees in total who completed the 10th, 15th, 20th, 25th, 30th and 35th years in the company..

The following statement has been made about the ceremony by Uludağ Beverage: "We would like to thank our employees for their efforts and wish them many more years of happiness, health and success within Uludağ Beverage."

“

Uludağ İçecek, toplam 71 çalışana Kıdem Teşvik Ödülü verdi.

Uludağ Beverage awarded its 71 employees with Seniority Incentive Awards.



AVŞAR MADEN SUYU: KÜÇÜK BİR İLÇEDEN 30 ÜLKEYE İHRACAT

AVŞAR MINERAL WATER: EXPORTING FROM A SMALL TOWN TO 30 COUNTRIES

Afyonkarahisar'ın İscehisar ilçesinde kurulan fabrikadan, 30 ülkeye 14 çeşit maden suyu ihracatı yapılıyor.

14 kinds of mineral water are being exported to 30 countries from the factory established in İscehisar district of Afyonkarahisar

Mermercilik yapan Şuayip Demirel tarafından, ilçe merkezine 3 kilometre mesafedeki Avşar Deresi mevkiinde boşa akan maden suyu kaynağını değerlendirmek için 2015 yılında bölgede kurulan Avşar Maden Suyu fabrikasında şişelenen maden suyu yurtiçinin yanı sıra dışına da satılıyor.

Tesisin genel müdürü Mehmet Başpınar, uluslararası bir organizasyonda iki ürünle ödül aldıklarını dile getirerek, şöyle devam etti: "Ar-Ge çalışmalarıyla sürekli yemediğimiz ama tatlarını merak ettiğimiz meyvelerle farklı içecekler üretiyoruz. Bunların hepsinde de yüzde 100 doğal maden suyu ve evlerde kullandığımız toz şekerin sıvılaştırılmış halini kullanıyoruz. Yani bütün kullandığımız şekerler pancar şekeri. Kesinlikle GDO'lu ürünümüz yok. Meyve aromalarımız tamamen doğal, kullandığımız bütün hammaddeler doğal."

30 ÜLKEYE İHRACAT

İscehisar'da çıkan maden suyunu tüm dünyada tanınır hale getirmeyi hedeflediklerini belirten Başpınar şunları kaydetti: "Almanya, Hollanda, Belçika, İngiltere, Bulgaristan, Fransa, Amerika'ya ürünlerimizi gönderiyoruz. Bu yıl iki yeni ürün daha çıkardık, düşes armutlu nektarin ve karamiks. Çok güzel, çok farklı bir tat. Karamiks doğal aromalardan elde edilmiş karameli içinde bulunduran güzel ve siyah bir içecek."

The mineral water bottled at Avşar Mineral Water plant, which was established in the region in 2015 to utilize the source of wasted mineral water at the site of Avşar Creek, 3 kilometers away from the city center by Şuayip Demirel who works as a marble man, is sold abroad as well as domestically.

Mehmet Başpınar, the general manager of the facility, said that they received awards for two products in an international organization and he continued: "With R&D activities, we produce distinct beverages with fruits that we do not eat all the while, but we are curious about their taste. In all of these, we use 100 percent natural mineral water and liquefied powdered sugar that we use in homes. So all the sugar we use is beet sugar. We certainly don't have products which contains GMO. Our fruit aromas are completely natural, all the raw substances we use are natural."

EXPORT TO 30 COUNTRIES

Indicating that they are aiming to make İscehisar mineral water to be recognized in all over the world, Başpınar said: "We send our products to Germany, Netherlands, Belgium, UK, Bulgaria, France and USA. This year we have two new products; Duchess Pear & Nectarine and Karamix. A very good and very distinctive taste. Karamix is a beautiful and black drink contains caramel which is obtained from natural aromas."



“

Almanya, Hollanda, Belçika, İngiltere, Bulgaristan, Fransa, Amerika'ya ürünlerimizi gönderiyoruz.

We send our products to Germany, Netherlands, Belgium, UK, Bulgaria, France and USA.

CAM GERİ DÖNÜŞÜMÜN FAYDALARI

BENEFITS OF GLASS RECYCLING

Atık bir cam şişenin mutfağınızın geri dönüşüm kutusundan çıkması ve bir mağaza rafında yeni bir cam ambalaj olarak yer alması ise 30 gün kadar kısa bir sürede mümkün.

By contrast, it takes as little as 30 days for a recycled glass bottle to leave your kitchen recycling bin and appear on a store shelf as a new glass container.

01

SÜRDÜRÜLEBİLİR / SUSTAINABLE

Cam ambalajlar %100 geri dönüştürülebilir. Yani cam saflık veya kalite kaybı olmadan tekrar tekrar geri dönüştürülebilir.

Glass containers are 100-percent recyclable, which means they can be recycled repeatedly, again and again, with no loss of purity or quality in the glass.

04

ENERJİ TASARRUFU SAĞLIYOR / SAVES ENERGY

Kırıntılardan geri dönüştürülmüş cam ürünler yapmak, hammaddelerden yeni cam yapmaya göre %40 daha az enerji tüketir.

Making recycled glass products from cullet consumes 40 percent less energy than making new glass from raw materials.

02

VERİMLİ / EFFICIENT

Cam geri dönüşümünden geri kazanılan cam, tüm yeni cam ambalajların ana bileşenidir. Tipik bir cam ambalaj, %70'e varan oranda geri dönüştürülmüş camdan yapılmıştır.

Recovered glass from glass recycling is the primary ingredient in all new glass containers. A typical glass container is made of as much as 70 percent recycled glass.

05

FAYDALIDIR / IS USEFUL

Cam, kum ve kireç taşı gibi doğal ve sabit malzemelerden yapıldığından, cam ambalajlar içerikleriyle düşük bir kimyasal etkileşim oranına sahiptir. Bu sayede pek çok şekilde kullanılabilir.

Because glass is made from natural and stable materials such as sand and limestone, glass containers have a low rate of chemical interaction with their contents. In this way, it can be used in many ways.

03

DOĞAL KAYNAKLARI KORUR CONSERVES NATURAL RESOURCES

Geri dönüştürülen her bir ton cam, kum, soda külü ve kireçtaşı dâhil olmak üzere yeni cam oluşturmak için gereken 1,5 tona yakın hammaddeden tasarruf sağlar.

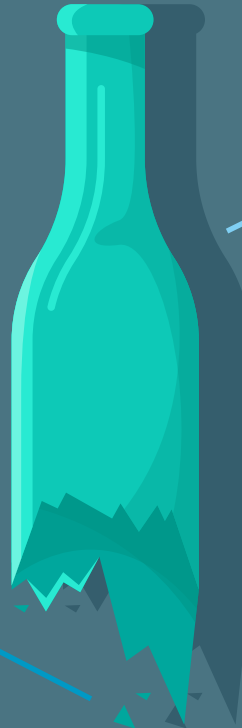
Every ton of glass that is recycled saves nearly 1,5 ton of the raw materials needed to create new glass, including sand, soda ash and limestone.

06

BASİTTİR / IS SIMPLE

Çoğu insanın cam şişeleri ve kavanozları geri döndürmek için yapması gereken tek şey, boş cam ambalajlarını yakındaki bir toplama noktasına bırakmaktır.

About all most people have to do to recycle glass bottles and jars is to carry their recycling bin to the curb, or maybe drop off their empty glass containers at a nearby collection point.



TÜRKİYE'NİN
İLK
VE TEK
FERAHLATICI
ŞERBETİ

Doğal
Pancar
Sekeri
Kullanılmıştır

Bildiğin
gibi değil

Demirhindi

Saray

Koruk

Gül



Sultan

MADEN SULU FERAHLATICI ŞERBET



Ceylin Erbak Aytekin Seçkisi

Selection By Ceylin Erbak Aytekin

Aile olmak sadece insanlara mahsus değil. Sevgi, sadece insanoğlunun himayesinde değil. Birlik ve beraberlik duyguları bizim olduğu kadar hayvanlar âleminin de olmazsa olmazı. İşte bu sebeple onları korumak kıymetli. Onları sevmek önemli. Onlarla aynı toprakları paylaştığımızı ve bu dünyanın bize olduğu kadar onlara da ait olduğunu aklımızın hep bir kenarında tutmak gerçekten iyi bir insan olmanın olmazsa olmazı.

Being a family is not merely for human. Love, is not under patronage of humankind. The notion of solidarity and unity is essential for animal world, as well. Therefore, it is precious to protect them. It is precious to love them. It is indispensable for us to be good human beings to always keep in mind that we share the earth with them, that this world belongs to them as much as it belongs to us.





Kenya, Afrika
Kenya, Africa





Kenya, Afrika
Kenya, Africa



ETİ SODA: BÖLGE İÇİN SADECE BİR FABRİKADAN FAZLASI

ETI SODA: MORE THAN JUST A FACTORY FOR THE REGION

Doğal soda külünün en büyük üreticilerinin başında gelen Eti Soda'nın 5 yıldır Genel Müdür Yardımcılığını yürüten Ahmet Murat Keşküş, başarılı iş hayatının yanı sıra tam bir su sporları tutkunu. Çocukluğunu Gelibolu'da geçiren Keşküş ile spor tutkusunu, Eti Soda'nın kurulmasını, soda külünde liderliğe oynamasını ve kurulduğu bölgede neler yaptıklarını konuştuk.

Ahmet Murat Keşküş, who has been the Deputy General Manager of Eti Soda, one of the biggest producers of natural soda ash, for 5 years, is a true water sports enthusiast as well as a successful business life. We talked to Keşküş, who spent her childhood in Gallipoli, about her passion for sports, the establishment of Eti Soda, her leadership in soda ash, and what they did in the region where it was founded.

İş hayatınıza nerede, ne şekilde başladınız?

Neredeyse kurulumundan itibaren görev aldığım ve 15 yıldır birçok başarısında irili ufaklı pay sahibi olmanın gururunu yaşadığım Eti Soda serüvenimin öncesinde 3 yıl kadar selüloz ve kâğıt üretimi sektöründe çalıştım. Üniversiteden mezun olduktan sonra ilk iş tecrübem olarak ülkemizin büyük gruplarından birinde Türkmenistan'ın ilk selüloz ve kâğıt fabrikasının kurulum ve devreye alma projesinde işe başladım. Kısa sayılabilecek bu 3 yılın içinde Silifke Seka Kâğıt Fabrikası'nda ve Hindistan'ın Chennai kentinde bulunan Seshasayee Kâğıt Fabrikası'nda üçer ay çalışma ve kâğıt üretimini öğrenme imkânı buldum. Daha sonra Türkmenistan'ın Aşgabat şehrinde ülkenin ilk selüloz ve kâğıt fabrikasının kurulumu ve devreye alınmasında görev aldım.

Çalışma hayatınızın başında işle ilgili hayalleriniz nelerdi? Vizyonunuzla paralel bir gidişat söz konusu oldu mu?

Hemen her mühendis gibi benim de hayalim eğitim aldığım alanda faaliyet gösteren iyi bir kuruluştaki görev almaktı. Bu noktada karşıma

Where and how you started your profession?

I worked in the cellulose and paper production industry for about 3 years before my Eti Soda adventure, where I've been fulfilling a duty almost since its foundation and which I'm proud of having more or less share in many successes of it for 15 years. After graduating from university, I started working on the installation and commissioning project of Turkmenistan's first cellulose and paper mill in one of the largest groups of our country as my first work experience. In these 3 years which may be regarded as a short period, I had the opportunity to study and learn paper production for three months at each of Silifke Seka Paper Factory and Seshasayee Paper Factory in Chennai, India. I then fulfilled duty in the installation and commissioning of the country's first cellulose and paper mill in Ashgabat, Turkmenistan.

What were your dreams towards work at the beginning of your working life? Has there been a parallel course with your vision?

Like almost any engineer, my dream was to work in a good organization operating in the field of

“

Hemen her mühendis gibi benim de hayalim eğitim aldığım alanda faaliyet gösteren iyi bir kuruluştaki görev almaktı.

Like almost any engineer, my dream was to work in a good organization operating in the field of my education, too.

“

Üretimimizi destekleyen ve denetleyen birimlerin çalışmalarından sorumluyum.

I am responsible for the work of the units that support and control our production.

“

Özellikle Eti Soda'nın kuruluşunda ve yıllar içerisinde gelişerek bir dünya şirketi olma serüveninde görev almış olmak sadece beni değil tüm ekibimizi fevkalade hızlı geliştirdi.

Especially assuming a duty in the foundation of Eti Soda and in its adventure of becoming a world company by developing over the years, developed not only me but our entire team extraordinarily quickly.

çıkan fırsatları iyi değerlendirdiğimi düşünüyorum. Mühendislik kariyerimin daha ilk 5 yılında birçok kimya tesisi gördüm ve 2 büyük fabrikanın projelendirme, kurulum ve devreye alma safhalarında aktif görevler alarak bir mühendis için çok kıymetli olduğunu düşündüğüm tecrübeler edinme şansı buldum. Özellikle Eti Soda'nın kuruluşunda ve yıllar içerisinde gelişerek bir dünya şirketi olma serüveninde görev almış olmak sadece beni değil tüm ekibimizi fevkalade hızlı geliştirdi. Sizin de iyi bildiğiniz gibi her yıl üzerine koyarak süregelen bu başarı beraberinde Ciner Grubu'nda soda külü ve cam sanayilerinde yeni yatırımlar yapılmasına olanak sağladı. Park Cam, Kazan Soda ve Ciner Wyoming yatırımları ile Ciner Grubu soda külü sektöründe dünya lideri, konteyner cam sanayiinde ise dünyanın sayılı üreticilerinden biri konumuna gelmiştir. Böyle bir başarı hikâyesine sahip bir şirkette görev almak, üretim aşamalarında oluşan veya oluşabilecek problemleri çözerek sürdürülebilirliği sağlamak, ülke madenciliğine ve ekonomisine sunulan katkılara şahit olmak bizleri hem onore etmekte hem de mesleki açıdan tatmin etmektedir.

Şu anki işinizden, pozisyonunuzdan söz edebilir misiniz? Şimdiye dek burada neler yaptınız? Hedefleriniz neler?

Eti Soda'da daha önce de zikrettiğim gibi 15 yılı aşkın süredir çeşitli kademelerde görevler aldım. İlk yıllarımda proses üretim mühendisi ve sonrasında proses üretim şefi olarak fabrikanın dizaynı, kurulumu ve devreye alma çalışmalarında görevler aldım. Bikarbonat Üretim Şefi ve Kalite Kontrol Şefi görevini yürüttüğüm süreçte hem bikarbonat üretim hattında kapasite arttırma çalışmalarını hem de kalite kontrol laboratuvarımızda ISO 17025 Akreditasyon çalışmalarını tamamladık. Genel Müdür Yardımcılığı pozisyonumdan önce Kalite ve SEÇ Müdürü olarak iki yıl boyunca görevde bulundum. Son 5 yıldır genel müdür yardımcısı olarak çalışmaktayım. Üretimimizi destekleyen ve denetleyen birimlerin çalışmalarından sorumluyum. Bunlar Lojistik Birimi, Su Temini ve Arıtma Birimi,

my education, too. Herein, I think I've made good use of the opportunities I've come up with. In the first 5 years of my engineering career, I saw many chemical plants and had a chance to gain experiences which were very valuable to an engineer according to my opinion by taking active part in the project, installation and commissioning phases of 2 major factories. Especially assuming a duty in the foundation of Eti Soda and in its adventure of becoming a world company by developing over the years, developed not only me but our entire team extraordinarily quickly. As you know well too, this lasting success, which is put on it every year, has also enabled making new investments in the soda ash and glass industries in Ciner Group. With the investments of Park Cam, Kazan Soda and Ciner Wyoming, Ciner Group has become the world leader in the soda ash industry and one of the world's leading manufacturers in container glass industry. We are not only honored but also get professional satisfaction to work in a company with such a success story, to ensure sustainability by solving problems that occur or may occur during production stages, and to witness contributions to the country's mining and economy.

Can you tell us about your current job, your position? What have you done here so far? What are your goals?

As I mentioned earlier, at Eti Soda, I have been at various levels for over 15 years. In my early years, as a process production engineer and then as process production chief, I worked on the design, installation and commissioning of the plant. While I was carrying out duty as Bicarbonate Production Chief and Quality Control Chief, we completed both increasing capacity works on the bicarbonate production line and ISO 17025 Accreditation works in our quality control laboratory. Before my position as Deputy General Manager, I served as Quality and Health Safety and Environment (HSE/SEÇ) manager during two years. I've been working as Deputy General Manager for the last 5 years. I am responsible for the work of the units that support and control our production. These are Logistics Unit, Water



Proje Birimi, Bakım Onarım Birimleri, Sağlık Emniyet ve Çevre Birimleri, Kalite Kontrol ve Kalite Yönetim Sistemleri Birimleridir. Bu süreçte birçok başarılı işlerde görevler aldık. Bunların arasında sanırım en önemlisi 2016-2017 yılları arasında tamamlanan Kapasite Artışı Projesidir. Bu projenin tamamlanması ile üretim kapasitemizi yaklaşık %55 oranında arttırdık. Üretim faaliyetlerimizle birlikte üstlenmiş olduğumuz çevre dostu üretim misyonumuz neticesinde orijinal ismi EPD (Environmental Product Declaration) olan Çevresel Ürün Beyanı belgesini 2017 yılında aldık. Bu belgeye sahip dünyanın ilk soda külü üreticisi olduk. 2017 yılından itibaren CDP programına dahil olduk. Londra merkezli bir kuruluş olan CDP (Carbon Disclosure Project) iklim değişikliğinin etkilerini azaltmak ve doğal kaynakları korumak amacıyla tüm dünyada bu programa gönüllü katılan şirketlerin

Supply and Treatment Unit, Project Unit, Maintenance and Repairment Units, Health Safety and Environment, Quality Control and Quality Management Systems Units. In this process, we have served in many successful works. I think the most important one among them is Increasing Capacity Project completed between 2016 and 2017. With the completion of this project, we increased our production capacity by approximately 55%. As a result of our environmentally friendly production mission, we received Environmental Product Declaration certificate (EPD) in 2017. We are first soda ash producer of the world which has this document. Since 2017, we have been included in the CDP (Carbon Disclosure Project) program. CDP, which is a London-based organisation, reports on the activities of companies participating in this program voluntarily around the world to mitigate the effects of climate change and protect natural resources.

Eti Soda örnek bağları, birçok farklı alanda oluşturulan ağaçlandırma sahaları, çevre köylerde kurulan pekmezhaneler, köy odaları, sulama sistemleri vb. birçok çalışma yürütülmüştür.

Many studies have been carried out such as Eti Soda sample vineyards, reforestation areas created in many different areas, molasses houses established in surrounding villages, village rooms, irrigation systems, etc.



faaliyetlerini raporlamaktadır. En son açıklanan raporda Eti Soda Su Yönetimi klasmanında en yüksek derece olan A+ skoru ile sadece ülkemizde değil tüm dünyada metalik mineral madencilik sektöründe en yüksek skoru alan şirket olmuştur. Ayrıca iklim değişikliği klasmanında da dünya metalik mineral madencilik sektörünün ortalama skoru C- iken, Eti Soda B skoru alarak yine sektörden öncü şirketlerden biri olmuştur.

Bu çalışmaların dışında sürdürülebilirlik kapsamında yöre halkı ve çevre köylerle yürütülen birçok proje hayata geçirilmiştir. Eti Soda örnek bağları, birçok farklı alanda oluşturulan ağaçlandırma sahaları, çevre köylerde kurulan pekmezhaneler, köy odaları, sulama sistemleri vb. birçok çalışma yürütülmüştür. Bunların arasında hiç şüphesiz hepimizi en çok gururlandıran en önemli projemiz 2017 yılında tamamlanarak Milli Eğitim Bakanlığı'na devredilen Eti Soda Özel Eğitim Uygulama Okulu'dur. Beypazarı ilçemizde önemli bir eksikliği gideren bu özel eğitim kurumunda yüzün üzerinde zihinsel engelli çocuğumuza eğitim verme imkânı bulunmaktadır.

Ana faaliyetimiz olan dünyanın en kaliteli soda külü ve sodyum bikarbonat üretimimiz dışında dünyada her geçen gün önemi artan sürdürülebilirlik konusunda ülkemizin öncü şirketlerinden biri olan Eti Soda'da sürdürülebilirlik çalışmalarımızı, tüm hızıyla devam eden projelerimizin üstüne yenilerini de ekleyerek arttırmak en önemli hedeflerimizden birisidir.

Park Cam'la yollarınız nasıl kesişti? Birlikte hangi süreçleri yürüttünüz?

Eti Soda'nın yakaladığı üretim başarısı ile soda külü sektöründe ve soda külünün en büyük kullanım alanı olan cam sektöründe Ciner Grubu'nun yeni yatırımlar yapması kaçınılmaz olmuştur. Bu noktada bizleri ilk olarak sevindiren ve gururlandıran olay Park Cam fabrikasının Bozüyük'te kurulması oldu. Kurulumundan itibaren Park Cam bizim için hem bir kardeş grup şirketi hem de değerli bir müşterimiz olmuştur.

Pandemi, hayatımızdaki pek çok önemli unsuru değiştirdi. İş yapış şekillerimiz de süreçten oldukça etkilendi. Sizin yeni normale ilgili öngörüleriniz, fikirleriniz neler? Markanız ilerisi için ne tür aksiyonlar alıyor?

In the most recent report, Eti Soda has been the highest scoring company in the metallic mineral mining sector not only in our country, but also in the world with A+ score which is the highest rating in the Water Management classification. In addition, while the average score of the world metallic mineral mining sector in the climate change classification is C-, Eti Soda has scored B and has been one of the leading companies in the sector.

Apart from these studies, many projects carried out with local residents and surrounding villages have been implemented within the scope of sustainability. Many studies have been carried out such as Eti Soda sample vineyards, reforestation areas created in many different areas, molasses houses established in surrounding villages, village rooms, irrigation systems, etc. Among them, without a doubt, our most important project that makes us all the most proud is Eti Soda Special Education Application School, which was completed in 2017 and transferred to the Ministry of Education. At this special educational institution which fixes a significant deficiency in Beypazarı district, there is an opportunity to educate over a hundred mentally handicapped children. Besides our production of the world's highest quality soda ash and sodium bicarbonate, which is our main activity, one of our most important goals is to increase our sustainability studies at Eti Soda, which is one of our country's leading companies in sustainability the importance of which is increasing in the world every day, by adding new ones on top of our projects that are going on at full speed.

How did your and Park Cam's paths cross? What processes have you carried out together?

With the production success of Eti Soda, it became inevitable that Ciner Group would make new investments in the soda ash sector and the glass sector, which is the largest area of usage of soda ash. At this point, the first event that made us happy and proud was the establishment of Park Glass factory in Bozüyük. Since its installation, Park Cam has been both a sister group company and a valued customer for us.

Pandemia has changed many important elements in our lives. The way we work has also been very affected by the process. What are your

“

Kurulumundan itibaren Park Cam bizim için hem bir kardeş grup şirketi hem de değerli bir müşterimiz olmuştur.

Since its installation, Park Cam has been both a sister group company and a valued customer for us.



“

Güzel bir filmi defalarca izlemiş olsam da ilk defa izliyormuş gibi dikkatle izlerim ve yanımdakilerden de bunu beklerim.

Even though I've seen it many times, I watch a good movie carefully like I'm watching it for the first time, and I expect accompanying people to act in the same way.

Pandemi tüm dünyada olduğu gibi ülkemizde de günlük yaşamımızı ve iş hayatımızı derinden etkiledi. Bu süreçte birçok iş kolunda uzaktan çalışma ve dijitalleşme yeni normal olarak yaşamımıza girdi. Tabii bizim gibi üretim yapan büyük sanayi tesisleri bu tür yeni çalışma sistemlerini kısmen kullanabilmektedir. Üretimin olduğu yerde tamamen uzaktan çalışma söz konusu olamaz ne yazık ki. Bu nedenle üretim tesislerimizde birtakım yeni tedbirler ve uygulamalar hayata geçirerek bu zorlu süreci en az hasarla atlattık için elimizden geleni yapmaya çalışıyoruz. Zorunlu olmadıkça geniş katılımlı aktiviteleri erteliyoruz. Toplantılarımızı ya dijital ortamda ya da minimum katılımla sosyal mesafe kurallarını göz önünde bulundurarak gerçekleştiriyoruz. Hem çalışanlarımıza hem de müşterilerimize bekledikleri güveni verebilmek amacıyla gerekli temizlik ve hijyen şartlarını yerine getirdiğimizin güvencesini sunan TSE Covid-19 Güvenli Üretim Sertifikası'nı ivedilikle almış bulunuyoruz. Hem günlük yaşamımızı hem de iş hayatımızı zorlaştıran pandeminin gerekli tıbbi önlemlerin bulunmasıyla bir an önce hayatımızdan tamamen çıkmasını dilerim.

Hobilerinizden bahsedebilir misiniz?

Çok hobisi olan birisiyimdir. Klasik olanlarla başlayayım. Sevdiğim yönetmenlerin kaliteli filmlerini izlemeyi çok severim. Güzel bir filmi defalarca izlemiş olsam da ilk defa izliyormuş gibi dikkatle izlerim ve yanımdakilerden de bunu beklerim. Yurtdışında yeni yerler ve kültürler görmekten çok hoşlanırım. Muhtemelen denize olan sevdamdan dolayı çocukluğumdan beri sürdürdüğüm akvaryum hobim vardır. Şu an tuzlu su mercan resifi akvaryumum var. Deniz tutkumun bir diğer dışavurumu olarak gördüğüm ahşap gemi modelleri yaparım zaman bulabildikçe. Ayrıca ölçekli iş makineleri modelleri koleksiyonum var. Bunların dışında özellikle ferdi sporlara çok ilğim vardır. Fitness ve tenis yaz kış demeden sürekli yaptığım sporlardır. Bunların dışında kış aylarında sık sık kayak ve snowboard yapmak için genellikle çocuklarımla birlikte Kartalkaya, Erciyes veya Ilgaz dağlarına gideriz. Yaz aylarında yapabildiğim ve favorim olan su sporlarından ise tüpsüz serbest dalış,

predictions, ideas about the new normal? What kind of actions does your brand take for future?

Pandemia has profoundly affected our daily lives and work life in our country as well as all over the world. In this process, remote working and digitization entered our lives as the new normal in many domains of work. Of course, large industrial plants that produce like us can partially use such new working systems. Unfortunately, where there is production, there is no way to work completely remotely. That's why we're trying to do everything we can to get through this difficult process with the least damage by implementing a number of new measures and practices in our manufacturing facilities. We are postponing well-attended activities unless it's mandatory. We hold our meetings either digitally or with minimal participation, taking into account the rules of social distance. We have received TSE Covid-19 Safe Production Certificate to provide insurance that we meet the necessary cleaning and hygiene requirements in order to give both our employees and our customers the confidence they expect. I hope that the pandemic, which make both our daily lives and our work life difficult, will get completely out of our lives as soon as possible with the invention of the necessary medical measures.

Can you tell us about your hobbies?

I'm a person with lots of hobbies. Let me start with the classic ones.. I like watching quality movies from the directors I esteem. Even though I've seen it many times, I watch a good movie carefully like I'm watching it for the first time, and I expect accompanying people to act in the same way. I love seeing new places and cultures abroad. I have an aquarium hobby that I've been going on since I was a kid, probably because of my love for the sea. I have a saltwater coral reef aquarium right now. I make wooden ship models as I can find time that I see as another expression of my passion for the sea. In addition, I have a collection of scaled work machines models. Apart from these, I have a particular interest in individual sports. Fitness and tennis are the sports that I do all the time, come rain or shine. Apart from these, during the winter months, we often go to Kartalkaya, Erciyes or Ilgaz mountains to ski and snowboard, frequently with my children. Among

rüzgâr sörfü ve yeni başladığım kitesurf seve-
rek yaptığım sporlardır.

**Hem mesleki hem de kişisel hayatınızda
merkeze aldığınız kişisel değerlerinizden söz
edebilir misiniz? Bu değerlerin iş hayatınıza
nasıl yansıdığını ve iş hayatınızın da sizi ne
ölçüde değiştirdiğini anlatabilir misiniz?**

Tüm hayatım boyunca ki buna meslek hayatım
da dahildir, merkeze aldığım ve birçok değer-
den daha ön plana çıkardığım iki değerden
bahsedebilirim. Bunlar dürüstlük ve insana
saygı. Dürüstlük çok önem verdiğim ve her
koşulda uymaya çalıştığım bir erdem. Hatta
bazen bizi zor duruma sokacağını bilsek bile
dürüst olmaktan taviz vermiyorsak, kâmil
insan olmanın temel şartını yerine getirmiş
oluruz diye düşünüyorum. Diğer önemli bir
değerin de saygı olduğunu düşünüyorum.
Bence saygı karşısındaki insanın varlığını ka-
bullenmek ve onun düşüncelerini kabul et-
mesen bile düşüncelerinin dinlenmeye değer
olduğunu ona hissettirmektir. Bu iki değer
hem kişisel hayatımda hem de iş hayatımda
çevrem ve çalışma arkadaşlarım tarafından
sevilen ve sayılan bir insan olmamı sağladığına
inanmaktayım.

the water sports that I can do in the summer and
which are my favorite; freediving without tubes,
windsurfing and kitesurfing which I have just
started are the sports I do appealingly.

**Can you tell us about the personal values you
place at the center of both your professional
and personal life? Can you tell us how these
values reflected on your work life and to what
extend your work life has changed you?**

I can talk about two values that I've centered
on and put them to forefront more than a lot of
values throughout all my life, including my profes-
sion. These are honesty and respect for human.
Honesty is a virtue I care so much about and try
to abide by under any circumstances. Moreover,
even if we know that sometimes it will put us in
a difficult position, if we do not compromise our
honesty, I think we will fulfill the major must of
perfect human person. I think another important
value is respect. I think respect is accepting the
presence of the person regarded and making him
feel that his thoughts are worth to consider, even
if you don't accept his thoughts. I believe that
these two values make me a person who is liked
and respected by my community and colleagues
both in my personal life and in my profession.

KİMDİR? / WHO IS ?

11 Nisan 1979 yılında Urfa'da doğdu. Urfalı bir inşaat
mühendisi babanın ve Gelibolulu bir öğretmen an-
nenin 3 çocuğundan biri. Çocukluğunun bir kısmını
ve tüm yaz aylarını Gelibolu'da geçirdiği için tam bir
deniz tutkunu olarak büyüdü. İlköğretimini Urfa'da ve
babasının işleri nedeniyle taşındıkları Ankara'da ta-
mamladı. Liseyi İstanbul'da burslu olarak okuduktan
sonra üniversite eğitimini ODTÜ Kimya Mühendisli-
ği'nde tamamlayarak 2002 yılında mezun oldu. Evli,
13 ve 9 yaşlarında 2 oğlu var.

*He was born in Urfa on April 11, 1979. He is one of the three
children of a father who was a civil engineer from Urfa and a
mother who was a teacher from Gallipoli. He grew up to be
a complete sea enthusiast as he spent part of his childhood
and all his summers at Gallipoli. He completed his primary
education in Urfa and in Ankara, where their moved
because of his father's work. After studying high school
on a scholarship in Istanbul, he completed my university
education in METU Chemical Engineering and graduated in
2002. He is married with two sons, 13 and 9 years old.*



HOBİ İŞE DÖNÜŞTÜ: SELÇUK İNCİ

HOBBY BECOMES A BUSINESS: SELÇUK İNCİ

Selçuk İnci, 13 Aralık 1977 yılında Bozüyük'te doğdu ve büyüdü. 12 yıl kadar Eczacıbaşı'ndan Karo Seramik'te görev aldıktan sonra bir süre mantar yetiştiriciliği yaptı. İnci, bağ ve bahçe işleriyle ilgilenmeyi hobi edindi ve Park Cam'da da aslında bu hobisi sayesinde, 2015 yılında gelen teklifle çalışmaya başladı. Spor yapmayı, ailesiyle hafta sonları köyde vakit geçirmeyi seven İnci, bize fabrikadaki sorumluluklarını ve departmanının işleyişini anlatıyor.

Selçuk İnci was born and grew up on December 13, 1977 in Bozüyük, after working at Eczacıbaşı for 12 years at Karo Seramik, she cultivated mushrooms for a while. İnci became a hobby to deal with vineyard and garden works and started to work in Park Cam with the offer received in 2015 thanks to this hobby. İnci, who likes to play sports and spend time with her family in the village on weekends, tells us about her responsibilities in the factory and the functioning of her department.

Park Cam'la yollarınız nasıl kesişti?

20 Nisan 2015 tarihinde Park Cam hikâyeme başladım. Dayımın bir arkadaşı burada görev yapıyordu, biz de onu ziyarete geldik. Tahir Bey'le tanıştık. Sohbet sırasında hiç niyetim yokken Tahir Bey bana, "Sen neler yapıyorsun?" diye sordu. Ben de hobi bahçemin olduğunu, budama, gübreleme gibi işlerle meşgul olduğumu söyledim. O anda bana döndü ve "Burada çalışmak ister misin?" diye sordu. Ben de seve seve kabul ettim. Sağ olsunlar, çok yardımları oldu bana.

Burada tam olarak göreviniz nedir?

Park Cam'da İdari İşler'de görev yapıyorum. Tahir Bey'in de bana verdiği ilk görev, Park Cam park ve bahçe düzenlemesi oldu. Bana, "Madem bu işlerden anlıyorsun, sana güveniyorum, bundan sonra bahçeler senden sorulacak," dedi. İlk yaptığım iş ise dere tarafında, kameryelerin olduğu yerdeki taşlı araziye çimlendirmek oldu. Önce toprakla dolgu yaptık, sulama sistemlerini kurduk, çimlendirmesini yaptık hatta bunun üzerine ağaçlandırmasını, çiçek-

How did your paths cross with Park Cam?

I started my Park Cam story on April 20, 2015. A friend of my uncle was working here, and we came to visit him. We met Tahir Bey. Tahir Bey said to me, "What are you doing?" asked. I said that I have a hobby garden and that I am busy with pruning and fertilizing. At that moment he turned to me and said, "Would you like to work here?" asked. And I gladly accepted it. Thanks, they helped me a lot.

What exactly is your mission here?

I work in Administrative Affairs at Park Cam. The first task Tahir Bey gave me was the arrangement of Park Cam park and garden. He said to me, "If you understand these things, I trust you, the gardens will be asked from you from now on." The first thing I did was to germinate the stony land near the stream where the camellias were. First, we filled with soil, established irrigation systems, germinated and even planted and flowered it. I felt like I showed myself on this issue in the first processes I did. Later, I anchored the football field inside the

“

Park Cam'da hobisi sayesinde çalışmaya başladı.

Started working at Park Cam thanks to his hobby.

“
2020 yılında bahçemiz
için 350 ağaç fidesi aldık;
beraber seçtik, geldik ve
beraber dikimini yaptık.

*We bought 350 tree
seedlings for our garden
in 2020 alone; we chose,
came and sewed together.*

lendirmesini yaptık. Bu yaptığım ilk işlemlerde kendimi bu konuda göstermiş gibi oldum. Daha sonra fabrika içindeki futbol sahasını ve yanındaki yürüme yollarını, bayrak direğinin altındaki yerleri kendi çapa makinemle çapaladım. O günden bugüne 5 buçuk yıldan beri layıkıyla çalışmaya ve fabrikamızın bütün yeşil alanları ile ilgilenmeye çalışıyorum. İşimin yüzde 80'i yeşil alanlar olsa da pandemi sürecinde yeni sorumluluklar da üstlendik. 3 vardiya başında ve sonunda dezenfekte işlemlerini yapıyoruz; servis araçlarını, soyunma odalarını kontrol ediyoruz. Fabrika içerisinde 160'a yakın dezenfektan makinemiz var, onları kontrol ediyoruz, bakımını yapıyoruz. Tuvalet, lavabo, duş gibi yerlerin arızaları varsa onlarla ilgileniyoruz. Bizim yapabileceğimiz bir şeyse biz yapıyoruz, eğer bizi aşıyorsa yardım alıyoruz ve takibini yapıyoruz.

İDARİ İŞLER ÇALIŞMA YELPAZESİ ÇOK GENİŞ

**Diğer departmanlarla işbirliğiniz nasıl?
Mesela siz çevre birimi ile içli dışlı mısınız?**

Burada 18 departman var ve neredeyse hepsiyle ilgileniyoruz. Kiminin dolap menteşesi kopuyor, biz bakıyoruz. Kiminin sandalyesi bozuluyor, biz ilgileniyoruz. Yapabileceğimiz bir iş ise yapıyoruz, yoksa usta çağırılıyor, biz de ustanın yaptığı işi takip ediyoruz. Yani idari işlerin yelpazesi çok geniş. Bölümlerle çok sık ve iyi bir diyalog halindeyiz. Çevre Bölümü için de şunu söyleyebilirim; sadece 2020 yılında bahçemiz için 350 ağaç fidesi aldık; beraber seçtik, geldik ve beraber dikimini yaptık. Çevre Bölümü ile uyumlu çalışıyoruz ve sürekli paslaşıyoruz. Sulama işlerinde de çok yardımları dokunuyor. Çevre Bölüm Şefimiz Harun Polat için neredeyse ikinci şefim diyebilirim.

GERÇEK HOBİM BAĞ VE BAHÇE İŞLERİYLE UĞRAŞMAK

Peki, fabrika haricinde vaktinizi nasıl değerlendiriyorsunuz? Ailenizle nasıl vakit geçiriyorsunuz?

Evliyim, bir oğlum ve bir kızım var. Genelde hafta sonları köye çıkıyoruz, orada hobi bahçesi yaptığım ve ailecek vakit geçirdiğimiz bir evimiz var, bahçemizle ilgileniyoruz. Spor yapmaya çalışıyorum. Bazen koşuya çıkıyorum,

factory, the walking paths next to it, and the places under the flagpole with my own hoeing machine. Since then, I have been trying to work properly and take care of all green areas of our factory for 5 and a half years. Even though 80 percent of my job is green areas, we also assumed new responsibilities during the pandemic process. We disinfect at the beginning and end of 3 shifts; We check the shuttle buses and locker rooms. We have nearly 160 disinfectant machines in the factory, we control them and maintain them. If there are faults in places such as toilets, sinks and showers, we take care of them. If it is something we can do, we do it, if it exceeds us, we get help and follow up.

ADMINISTRATIVE AFFAIRS WORK RANGE

How is your cooperation with other departments? For example, are you familiar with peripherals?

There are 18 departments here and we deal with almost all of them. Some of the cabinet hinges are breaking off, we are looking. The chairs of some are broken, we are concerned. If it is a job we can do, we do it, otherwise the master is called and we follow the work of the master. So the range of administrative work is very wide. We have a very frequent and good dialogue with the episodes. I can say the following for the Environment Department; We bought 350 tree seedlings for our garden in 2020 alone; we chose, came and sewed together. We work in harmony with the Environment Department and we pass constantly. It also helps a lot in irrigation works. I can almost say that I am the second chief for our Environment Department Chief Harun Polat.

DEALING WITH REAL HOBBY GARDEN WORKS

Well, how do you evaluate your time outside of the factory? How do you spend time with your family?

I am married, I have a son and a daughter. We usually go to the village on weekends, we have a house where I make a hobby garden and spend time as a family, where we take care of our garden. I'm trying to do sports. Sometimes I go jogging, play football, but my real hobby is vineyard and gardening. I have nearly 250 saplings

futbol oynuyorum ama gerçek hobim bağ ve bahçe işlerim. Bahçemde 250'ye yakın fidanım var, bunun 200'e yakını ceviz. Ceviz haricinde; erik, şeftali, elma yetiştiriyorum.

PARK CAM'IN BANTLARINDAN ŞİŞE, AĞAÇLARINDAN MEYVE EKSİK OLMAZ

Park Cam'da çalışmak sizin için ne ifade ediyor?

Bozüyüklü biri olarak da, Park Cam'da çalışan biri olarak da şunu rahatça söyleyebilirim: gördüğüm ve çalıştığım kurumların hiçbirinde Park Cam'ın bahçesi kadar bakımlı, çeşitli ve güzel bir bahçe görmedim. Herkes genelde çam diker ve fazla uğraşılmaz. Bizim fabrikamızda 500'e yakın çiçek, 10 bin m² çimlendirilmiş alan ve 3500'e yakın ağaç var. İl genelinde böyle bir tesis olduğunu sanmıyorum. Bizimle kıyaslanan tek bir kurum var. Yenişehir'de, Tahir Bey'in eski çalıştığı kurum da en az bizim kadar ağaçlandırmaya önem vermiş. Oraya da Tahir Bey'in elinin değdiğini biliyoruz. Park Cam'ın bantlarından şişe, ağaçlarından meyve eksik olmaz diyelim. İyi ki buradayım.

in my garden, nearly 200 of them are walnuts. Except walnuts; I grow plums, peaches, apples.

BOTTLES FROM PARK CAM'S TAPES AND FRUITS FROM TREES ARE NOT LACK

What does it mean to you to work at Park Cam?

As a person from Bozüyük or as a person working at Park Cam, I can easily say that I have never seen a well-kept, diverse and beautiful garden as Park Cam's garden in any of the institutions I have seen and worked in. Everyone usually plants pine and it is not too busy. In our factory, there are nearly 500 flowers, 10 thousand m² germinated area and close to 3500 trees. I do not think there is such a facility throughout the city. There is only one institution compared to us. In Yenişehir, the institution where Tahir Bey used to work gives importance to afforestation as much as we do. We know that Tahir Bey's hand touched that place. Let's say that Park Cam does not lack bottles from its tapes and fruit from its trees. Good thing I'm here.





KARASU TARİHİ VE DOĞASIYLA

WITH ITS HISTORY AND NATURE

Karasu Çayı, Bozüyük Bozalan Köyü'nden doğup, Vezirhan'da Sakarya Nehri'ne karışan akarsu. 65 km'dir ve yıllık ortalama debisi 1,4 m³/s'dir. Bursa'da akarsu üzerine Babasultan Barajı kurulmuştur. Sulama amaçlı yapılan baraj 45 m yüksekliğindedir, 15,8 hm³ su hacmi vardır. Karasu Çayı, Bozalan Köyü çevresinden doğar. Dikilitaş Deresi'ni Bozüyük'ten alır, demiryolunu izleyerek ilerler. Sorgun Deresi'ni Pazaryeri ilçesinden alır, batısından Selöz Deresi, Hamsu Deresi ve Bekdemir Deresi'ni alır. Kızıldamlar Çayı doğusundan katılır.

Karasu Stream is the stream that originates from Bozüyük Bozalan Village and joins the Sakarya River in Vezirhan. Its 65 km long average annual flow rate is 1.4 m³ / s. Babasultan Dam was established on the stream in Bursa. The dam, built for irrigation, has a height of 45 m and a water volume of 15.8 hm³. Karasu Stream springs around Bozalan village. It takes Dikilitaş Creek from Bozüyük and proceeds by following the railway. It takes the Sorgun Stream from Pazaryeri district and takes Selöz Stream, Hamsu Stream and Bekdemir Stream from its west. Kızıldamlar Stream joins east.

Karasu Çayı Bilecik Garı'nın 2 km kadar kuzeyinde derin ve dar bir boğaz vadi oluşturur. Karasu (Paşalar) Boğazı'ndan Bayırköy beldesi yakınlarından çıkar. 3,5 km sonra, Osmaneli sınırına yakınlarında Sakarya Nehri ile birleşir. Debisi düzensizdir. Karasu Deresi Vadisi 2004 yılında 3. derece doğal sit alanı ilan edilmiştir.

BİLECİKLİLERİN GÖZDE MESİRE ALANI

Sakarya Nehri'ne kadar aktığı 65 km boyunca Karasu Deresi hem doğal güzelliklere hem de tarihi pek çok yapıya ev sahipliği de yapmakta. Bilecik'in önemli akarsularından olan Karasu Çayı'nın çevresinde yer alan Türbin Mesire Alanı harikulade güzelliği ile ziyaretçileri büyülemektedir. Akarsuyun içindeki balıkları görebileceğiniz kadar temiz olan suyu, piknik alanları, alabalık tesisleri ve yemyeşil coğrafyası ile Bilecikliilerin en çok tercih ettiği mesire alanlarının başında gelmekte. Bozüyük merkezden güney istikametine, Dodurga'ya doğru gidildiğinde, Saraycık Köyü'nü geçerek geçmez 5,5 km sonra, Karafırın tabelasının bulunduğu yol ayrımından batıya dönerek

Karasu Stream forms a deep and narrow strait valley 2 km north of Bilecik Station. It emerges from the Karasu (Paşalar) Strait near Bayırköy town. After 3.5 km, it merges with the Sakarya River near the Osmaneli border. Its flow is irregular. The Karasu Stream Valley was declared a 3rd degree natural protected area in 2004.

THE FAVORITE AREA OF THE PEOPLE OF BİLECİK

The Karasu Creek, along which it flows up to the Sakarya River for 65 km, is home to both natural beauties and many historical buildings. Turbine Recreation Area, located around the Karasu Stream, which is one of the most important rivers of Bilecik, fascinates visitors with its wonderful beauty. It is one of the most preferred recreation areas of Bilecik residents with its clean water, picnic areas, trout facilities and lush geography, where you can see the fish in the stream. From the center of Bozüyük in the south direction, towards Dodurga, as soon as you pass Saraycık Village, after 5.5 km, turn west at the



Bilecik'in önemli akarsularından olan Karasu Çayı'nın çevresinde yer alan Türbin Mesire Alanı harikulade güzelliği ile ziyaretçileri büyülemektedir.

Turbine Recreation Area, located around the Karasu Stream, which is one of the most important rivers of Bilecik, fascinates visitors with its wonderful beauty.

Kapanalan Köyü istikametine doğru ilerleyin. Yol ayrımından yaklaşık 2,4 km sonra mesire alanına ulaşacaksınız.

BOZÜYÜK'ÜN ELEKTRİK İHTİYACINI YILLARCA TEK BAŞINA KARŞILADI

Mesire alanının tarihi ise ilgi çekici. Karasu Deresi'nin üzerinde kurulan türbinin arazisi Mustafa Kemal Atatürk tarafından Kurtuluş Savaşı'ndan Bilecik Milis Kuvvetleri Komutanı Albay İbrahim Çolak'a savaşta gösterdiği başarıları istinaden veriliyor. Araziyi çeşitli şekilde kullanan İbrahim Çolak'tan sonra burada elektrik türbini kuruluyor ve özellikle Bozüyük'ün uzun yıllar elektrik ihtiyacı Karasu Deresi'ni kullanan bu türbinden karşılanıyor. 1980'lere kadar faydalanıldıktan sonra şehir altyapılarının gelişmesi ile önemini yitiriyor ve özelleştiriliyor. Mesire alanı olmadan önce de pek çok restorana ev sahipliği yapan bu alan Bileciklilerin güzel bir balık yiyip güzel içecekler içmekten keyif aldığı bir yer haline dönüşüyor. Zamanla bu restoranların kapanması dolayısı ile ise Bilecik Belediyesi tarafından mesire alanına dönüştürülüyor. Mesire alanındaki son ayakta kalan restoranın sahibi ise burayı kendi evine çeviren Sabri Amca. Bize hem Karasu'yu hem de vadiyi ilk elden anlatan Sabri Amca Türbin varken Bozüyük'te sadece merkezde elektrik olduğunu, çevre köylerin geceleri elektrikle rinin kesilmek zorunda kaldığını anlatıyor. Eczacıbaşı ve Demirören'in burada tesis açıp işletmesi ile elektriğin tüm Bozüyük'e geldiğini anlatan Sabri Amca, Bilecik'in en sevilen mesire alanlarından birinde emekliliğinin ve bu tarihin bir parçası olmanın tadını çıkartıyor.

DEĞİRMENLERİN TARİHİ

Türbin Mesire alanı gibi doğal güzelliklerin yanında pek çok eski taş değirmenin önünden akan Karasu, uzun yıllar değirmenlerde yapılan üretimin temel yapı taşlarından biri oluyor. Değirmenler günümüzde aktif olmasa da kalan eski halleriyle bize Karasu'nun tarihini anlatmakta yardımcı oluyor.

Karasu Deresi boyunca günümüzde en çok rastladığımız şeylerden biri ise alabalık çiftlikleri ve balık restoranları. Bilecik'in en çok bilinen ve rağbet gören Şelale, Tünel, Karafirin gibi balık restoranlarına ve alabalık çiftliklerine ev sahibi olmaya devam ediyor.

junction where the sign of Karafirin is located and proceed towards Kapanalan Village. You will reach the recreation area approximately 2.4 km after the junction.

IT MET BOZÜYÜK'S ELECTRIC NEEDS ONLY FOR YEARS

The history of the recreation area is interesting. The land of the turbine established on the Karasu Stream is given by Mustafa Kemal Atatürk to the Commander of the Bilecik Militia Forces, Colonel İbrahim Çolak, for his success in the war. After İbrahim Çolak, who used the land in various ways, an electricity turbine was established here and Bozüyük's electricity needs for many years were met from this turbine, which used the Karasu Stream. After being used until the 1980s, it loses its importance with the development of city infrastructures and is privatized. This area, which hosted many restaurants before it became a recreation area, turns into a place where the people of Bilecik enjoy eating a nice fish and drinking nice drinks. Due to the closure of these restaurants in time, it is turned into a recreation area by Bilecik Municipality. The owner of the last standing restaurant in the recreation area is Uncle Sabri, who turned it into his own home. Uncle Sabri tells us firsthand about both the Karasu and the valley, that while there is a turbine, there is only electricity in the center in Bozüyük and the electricity of the surrounding villages has to be cut off at night. Explaining that electricity has come to all of Bozüyük with the establishment and operation of Eczacıbaşı and Demirören here, Uncle Sabri enjoys his retirement and being a part of this history in one of the most popular recreation areas in Bilecik.

HISTORY OF THE MILLS

Flowing in front of many old stone mills in addition to natural beauties such as the Turbine Recreation area, Karasu has been one of the basic building blocks of the production made in the mills for many years. The mills help us to tell the history of Karasu with their old forms, which are not active today.

Trout farms and fish restaurants are one of the most common things we come across today along the Karasu Creek. It continues to be home to fish restaurants and trout farms such as Waterfall, Tunnel and Karafirin, which are among the most known and popular fish restaurants in Bilecik.



Türbin Mesire Alanı, Karasu'yu en iyi görebileceğiniz yerlerden biri
Turbine Promenade Area, one of the places where you can see Karasu best



Çevre Departmanı Şefi Harun Polat / Environment Department Chef Harun Polat

FARKLI ŞEHİRLERİN DÖNÜŞTÜRDÜĞÜ BİR HAYAT

A LIFE TRANSFORMED BY DIFFERENT CITIES

Çevre Departmanı Şefi Harun Polat, bir devlet memuru olan babasının işi sayesinde, çocuk yaşlarda birbirinden farklı şehirleri ve kültürleri tanıma şansına sahip oldu. Basketbol tutkusu ilkokulda başlayıp üniversiteye dek yarı profesyonel ve profesyonel takımlarla devam etti. Polat, Park Cam ailesine geri dönüşüm konusundaki tecrübe dolu yılların ardından katıldı ve hammaddelerin geri kazanımını sağlayanlardan biri oldu. Farklı şehirler görmeyi, tarihi, kitap okumayı çok seven Polat, bize hayat serüvenini anlattı.

Thanks to his father's job, Harun Polat, the Chief of the Environment Department, had the chance to get to know different cities and cultures at a young age. His passion for basketball started in primary school and continued until university with semi-professional and professional teams. Polat joined the Park Cam family after years of experience in recycling and became one of the recyclers of raw materials. Polat, who loves seeing different cities, history and reading books, told us about his life adventure.

Bize biraz kendinizden bahsedebilir misiniz?

Ankara'da doğdum. 9 yaşına kadar Ankara'da yaşadım. 9 yaşından sonra, endüstri mühendisi olan babam İskenderun'a atanınca Akdeniz'le tanışma fırsatı oldu. İskenderun, çocukluğumda sosyal hayatımın temellerini atan yerdir. Su sporlarına ve denize olan tutkum burada başladı. Çok severim İskenderun'u, Ceyhan'ı, Adana'yı. Üniversite hayatıma kadar burada yaşadım. Devlet lojmanlarında kaldım. İskenderun Demir Çelik'in lojmanları da Türkiye'nin en büyük devlet lojmanlarıdır, o tarihlerde fabrika da ülkemizdeki en büyük fabrikaydı. İlköğretimden sonra o dönem olan Süper Koleji kazandım ve koleje gittim. Su sporları haricinde bir büyük tutkum da basketboldur. İlkokulda oynamaya başladım, lisede ve üniversitede yarı profesyonel ve profesyonel takımlarda oynadım. Amatör olarak ilk forma giydiğim takım İskenderun Demir Çelik'in basketbol takımıdır.

Can you tell us a little bit about yourself?

I was born in Ankara. After living in Ankara until the age of 9, when my father, an industrial engineer, was appointed to Iskenderun, I had the opportunity to meet the Mediterranean. Iskenderun is the place that laid the foundations of my social life in my childhood. My passion for water sports and the sea started here. I love Iskenderun, Ceyhan, Adana. I lived here until my university life. I stayed in government lodgings. Iskenderun Iron and Steel lodgings are in Turkey's largest state lodging, the date it was fabricated largest factories in our country. After primary school, I won the Super College at that time and went to college. Apart from water sports, my biggest passion is basketball. I started playing in elementary school, in high school and university, I played in semi-professional and professional teams. The first team I wore as an

“

Deniz tutkum ne kadar fazla gelse de, Ankara'yı denizi olmamasına rağmen seviyorum.

No matter how much my passion for the sea sounds, I love Ankara even though it doesn't have a sea.

“
Basketbol tutkum hiçbir
zaman bitmedi. Hafta
sonları hatta bazen hafta
içleri de arkadaş grubum-
la basketbol oynuyorum.

*My passion for basketball
was never over. I play
basketball with my group
of friends on weekends
and sometimes even on
weekends.*

Basketbol oynamak zaten en büyük hayalimdi. Fakat her genç sporcu gibi okul ya da spor ikileminde kaldıktan sonra okulu seçtim. Bu yüzden de profesyonel basketbola veda ettim ama basketbol oynamayı hiçbir zaman bırakmadım. İskenderun gibi deniz kenarı bir yerde büyümenin doğal bir avantajı olarak çok iyi yüzme bilirim. Bunun yanında hem dalgıcılık hem de yüzme eğitimleri aldım. İskenderun'dan sonra üniversite hayatım başladı. Ankara'da başlayıp Sivas'ta biten bir üniversite hayatım oldu. Bunların yanında tamamen amatör de olsa karakalem çizimle ilgilenen biriyim. Daha sonra yine babamın işi sebebiyle Ceyhan Botaş'a taşındık. Denizle ilişkim burada da devam etti. Deniz olmayan bir hayatı hiç düşünemezken üniversitede ve sonraki dönemlerde İç Anadolu'ya geldim. Biraz memleketinin insanı geri çağırması ile ilgili olabilir.

GERİ DÖNÜŞÜM TECRÜBESİYLE DOLU YILLAR

Park Cam'dan önce iş hayatınızda neler yaptınız?

İskenderun'da bir geri dönüşüm tesisinin tüm faaliyetlerini ve kurulmasını içeren kısa bir proje vardı, orada iş hayatıma başladım. 4-5 ay gibi bir sürede bir geri kazanım tesisinin hem inşaatı hem işletmesi, kodların alınması, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı lisansının alınması gibi konularla ilgilendim. Bu kısa tecrübemden sonra yine İskenderun'da liman ve tersane işletmeciliğine adım attım. Daha önce devlet işletliyordu, sonra Limak satın aldı, ben de o kapsamda gitmiştim. Orada 6 ay kadar büyük kuru yük gemilerinin balast ve sintine tanklarını boşalttığı deniz suyu ile tankların temizlenmesi ve içeride bulunan petrol hammaddesinin deniz suyundan ayrılmasıyla ilgilendim. Daha sonra meslek beni yeniden İskenderun Demir Çelik'e yöneltti. Demir Çelik fabrikasında başladım. Bacaların temizliği, su hatları, su hazırlama üniteleri, yönetim sistemlerinin hazırlanması ve kontrolleri ile ilgilendim. Demir Çelik fabrikaları sektör için bir okul gibidir. Üniversiteden sonra ilk pratik eğitimlerimi burada aldım diyebilirim. İskenderun Demir Çelik'te bir buçuk yıl kadar çalıştım. Daha sonra sözleşmeli olarak Toprak Fabrikaları'na geldim. Burada kâğıt fabrikası deneyimim oldu. Kâğıt fabrikasında; geri dönüşüm sistemleri, arıtma tesisleri ve sistemleriyle de çalıştım fakat daha çok inşaat bakım kısmında çalıştım. Binaların re-

amateur was the basketball team of İskenderun Demir Çelik. Playing basketball was already my biggest dream. But like any young athlete, I chose the school after being in a school or sports dilemma. So I said goodbye to professional basketball, but I never stopped playing basketball. I know swimming very well as a natural advantage of growing up in a seaside location like İskenderun. Besides, I took both diving and swimming training. My university life started after İskenderun. I had a university life that started in Ankara and ended in Sivas. Besides, I am a person who is interested in drawing, albeit an amateur. Later, we moved to Ceyhan Botaş again due to my father's job. My relationship with the sea continued here as well. While I could never think of a life without the sea, I came to Central Anatolia at university and in the following terms. It may be a bit related to your country's recall.

YEARS FULL OF RECYCLING EXPERIENCE

What did you do in your business life before Park Cam?

There was a short project involving all the activities and establishment of a recycling facility in İskenderun, I started my business life there. In a period of 4-5 months, I dealt with the construction and operation of a recycling facility, obtaining codes, obtaining the license from the Ministry of Environment and Urbanization. After this short experience, I stepped into port and shipyard management in İskenderun. It was a state run before, then Limak bought it, and I went in that scope. There, I was interested in cleaning the tanks with the sea water from which large dry cargo ships emptied ballast and bilge tanks and separating the petroleum raw material from the sea water for 6 months. Later, the profession directed me again to İskenderun Demir Çelik. I started in the Iron and Steel factory. I dealt with the cleaning of chimneys, water lines, water preparation units, preparation and control of management systems. Iron and Steel factories are like a school for the industry. I can say that I got my first practical training here after university. I worked at İskenderun Demir Çelik for a year and a half. Later, I came to Toprak Mills on contract. I had paper mill experience here. In the paper mill; I have also worked with recycling systems, treatment facilities and systems, but mostly I worked in the construction main-

vizyon işlemleri, altyapı ve su tesisat işlemlerinin düzenlenmesi ve kontrolleri ile ilgilendim. Daha sonra kariyerimin yönü için ayrılmaya karar verdim. İskenderun'a dönmeyi istiyordum fakat Park Cam'la tanıştım.

Nasıl başladınız Park Cam'da?

2013 yılında burada çalışan bir arkadaşım vesilesiyle burada yeni bir yatırımın olduğu, arıtma tesisleri, bacalar ve çevre mevzuatları gibi konularda deneyimli birinin arandığını öğrendim ve Park Cam ile görüşmeye geldim. Daha sonra Park Cam hikâyem başladı. Daha önce cam sektöründe hiç çalışmamıştım. Kâğıt, demir çelik, denizcilik gibi alanlarda deneyimim oldu ama cam benim için yeni bir tecrübe olacaktı. Demir çelik gibi fırınlar olduğunu duyunca benzer olacağını düşünmüştüm fakat çok farklıymış.

PARK CAM; TEMİZ, GÜVENLİ, DOĞAL

Cam sektörüne alışma süreciniz nasıl gelişti?

Meslek gereği okulda cam sektörü de dahil olmak üzere pek çok sektörün sanayi işleyişini, altyapı şekillerini teorik olarak gördük. Buradan edindiğim kısa bilgilerle buraya geldim fakat cam sektörünün ve özellikle Park Cam'ın; temiz, gü-

tenance section. I dealt with the revision of the buildings, the arrangement and controls of the infrastructure and water installation operations. I then decided to leave for the direction of my career. I wanted to return to Iskenderun, but I met Park Cam.

How did you start in Park Cam?

In 2013, on the occasion of a friend working here, I learned that there was a new investment here, someone experienced in areas such as treatment plants, chimneys and environmental regulations was being sought, and I came to meet with Park Cam. Then my Park Cam story started. I had never worked in the glass industry before. I had experience in fields such as paper, iron and steel and marine, but glass would be a new experience for me. When I heard that there were furnaces like iron and steel, I thought it would be similar, but it was very different.

PARK CAM; CLEAN, SAFE, NATURAL

How did you get used to the glass industry?

We have theoretically seen the industrial functioning and infrastructure forms of many sectors, including the glass sector, in the school due to our profession. I came here with the short in-



“
Tesisimize Cam Kırığı
Geri Dönüşüm Lisansı'nı
da aldık. Bu belge daha
önce cam fabrikalarında
alınmayan bir belgeydi.

*We also received the
Broken Glass Recycling
License to our facility. This
document was a document
not previously obtained in
glass factories.*



venli, doğal ürünlerin kullanıldığı, geri kazanımın ön planda tutulduğu, sıfır atık projesine yatkın bir tesis olduğunu ilk aşamalarda bilmesem de daha sonra Park Cam'ı ve cam sanayiini çok sevmeye başladım.

Park Cam'da şu an tam olarak göreviniz ne?

Şu an burada görevim Çevre Departmanı Şefliği. Park Cam, Bozüyük OSB içerisinde yer almakta ve Bozüyük OSB arıtma tesisinin işletmesini biz yapıyoruz. Bu tesise, sanayi bölgesinde yer alan 17 işletme evsel-endüstriyel atık sularını göndermekte. Biz bu atık suların doğaya uygun koşullara getirilerek deşarjını sağlıyoruz. Bu kapsamda su ayak izini sıfıra indirmek için de projelerimiz oldu. Bu proje dahilinde arıtılan sular Demir Çelik fabrikasının yakınına yapılan bir su deposunda biriktirilip Demir Çelik fabrikasına kullanmaları için geri gönderiliyor. Tesisimizden sonra arıtma tesisi bir diğer önemli önceliğimiz. Tesiste daha çok bacalarda bulunan sürekli emisyon sistemlerinin işletilmesi ile ilgileniyoruz. Buradan çıkan gazların online olarak bakanlık portalında takip edilmesi gerekiyor. Bakanlığın belirlediği limitlerin aşılmaması için sürekli online izlenmesi gerekiyor. Bu işlem için gerekli ekipmanları işletiyoruz. Verilerin güncel olarak bakanlığımıza aktarımını sağlıyoruz. İşletmemize 14001 Çevre Yönetim Sistemi Belgesi'ni aldık. Bunun çevresel faaliyetler ve atık yönetimi açısından sürdürülebilirliğini sağlıyoruz. Ayrıca tesisimize Cam Kırığı Geri Dönüşüm Lisansı'nı da aldık. Bu belge daha önce cam fabrikaların-

formation I got here, but the glass industry and especially Park Cam; Although I did not know at the beginning that it is a facility where clean, safe, natural products are used, recycling is prioritized and prone to zero waste projects, I started to like Park Cam and the glass industry very much later.

What is your job at Park Cam right now?

Right now, my job is Head of the Environment Department. Park Cam is located in Bozüyük OSB and we are operating the Bozüyük OSB treatment plant. 17 enterprises located in the industrial zone send their domestic-industrial wastewater to this facility. We ensure the discharge of these wastewater by bringing it to nature-friendly conditions. In this context, we also had projects to reduce the water footprint to zero. The water treated within this project is collected in a water tank built near the Iron and Steel factory and sent back to the Iron and Steel factory for use. After our facility, the treatment facility is another important priority. We are more concerned with the operation of the continuous emission systems in the chimneys in the facility. The gases emitted from here must be followed online on the ministry portal. In order not to exceed the limits set by the Ministry, it must be continuously monitored online. We operate the necessary equipment for this process. We ensure the current transfer of data to our ministry. We received the 14001 Environmental Management System Certificate for our business. We ensure the sustainability of this in terms of environmental activities and waste manage-

da alınmayan bir belgeydi. Burada toplama-ayırıştırma tesislerinden cam kırığı olarak yüzde 100 geri dönüştürüyoruz ve hammadde olarak yeniden kullanıyoruz. Ayrıca peyzaj çalışmalarımız da var. Park Cam sınırları içerisinde 3500 civarında ağaç dikimi gerçekleştirildi. Ağaçların yanında çim alanların, meyve bahçelerinin bakımıyla da ilgileniyoruz.

Departmanınız diğer birimlerle nasıl çalışıyor?

Kurulduğumuz ilk andan itibaren, daha “Sıfır Atık” projesi hayata geçmemişken biz buraya ayrı kodlarla atık konteynerleri yerleştirdik. Fabrika içinde tüm bölümlerde bu konteynerleri görebilirsiniz. Biz atığı daha kaynağında ayrıştırıp daha sonra “Bu atıkları nasıl değerlendirebiliriz?” sorusuna cevap aramaya, araştırmaya başladık. Gerek personelin kullandığı gerekse farklı yerlerden bize ulaştırılan camlar farklı noktalarda biriktirilerek geri dönüşüme kazandırılıyor. Kâğıt, plastik gibi atıklar da, atık sahamızda kendi alanlarında depolandıktan sonra geri dönüşüm firmalarına gönderiliyor. Bu kaynağında ayrıştırma operasyonlarımız sayesinde işletmemizde sıfır atık prensiplerini sağladık ve Çevre Bakanlığımızdan “Sıfır Atık Belgesi” aldık. Bunun yanında İdari İşler Departmanı ile yakın çalışıyoruz. Özellikle az evvel bahsettiğim peyzaj işlerini genelde beraber yürütüyoruz.

FARKLI ŞEHİRLER, TARİH, KİTAP...

Yoğun çalışmanın ardından boş vakitlerinizde neler yapıyorsunuz?

Ben hâlâ geçmişten gelen alışkanlıklarına devam ediyorum. Zaten basketbol tutkum hiçbir zaman bitmedi. Hafta sonları hatta bazen hafta içleri de arkadaş grubumla basketbol oynuyorum. İskenderun’a hâlâ gidiyorum. Yüzme, dalma ve zıpkınla balık avlamak benim bir tutkum. Gezmeyi çok seviyorum. Farklı farklı şehirleri görmeyi seviyorum; deniz kenarı şehirleri özellikle. Kitap okumayı çok severim. Tarihe özel bir ilgim var, bu konuda okumayı seviyorum. Ailem şu an Ankara’da. Ablam da istatistikçi ve orada, hafta sonlarında fırsat buldukça Ankara’ya gidiyorum. Deniz tutkum ne kadar fazla gelse de, Ankara’yı denizi olmasına rağmen seviyorum.

ment. In addition, we received the Broken Glass Recycling License to our facility. This document was a document not previously obtained in glass factories. Here, we take broken glass from the collection-sorting facilities and recycle it 100 percent and reuse it as raw material. We also have landscape works. Around 3500 trees were planted within the boundaries of Park Cam. Besides the trees, we also take care of the grass areas and orchards.

How does your department work with other units?

From the first moment we were established, before the “Zero Waste” project was implemented, we placed waste containers here with separate codes. You can see these containers in all sections of the factory. We separate the waste at its source and then ask “How can we use these wastes?” We started looking for an answer to the question, to research. Both the glass used by the personnel and delivered to us from different places are collected at different points and recycled. Wastes such as paper and plastic are also sent to recycling companies after being stored in their own areas in our waste site. Thanks to our sorting operations at this source, we have ensured zero waste principles in our business and received a “Zero Waste Certificate” from our Ministry of Environment. In addition, we work closely with the Administrative Affairs Department. In particular, we generally carry out the landscaping works I have just mentioned.

DIFFERENT CITIES, HISTORY, BOOK ...

What do you do in your spare time after hard work?

I still continue my habits from the past. My passion for basketball was never over. I play basketball with my group of friends on weekends and sometimes even on weekends. I am still going to Iskenderun. Swimming, diving and spear fishing is my passion. I love travelling so much. I like to see different cities; especially for seaside cities. I love reading books. I have a special interest in history and I love to read about it. My family is in Ankara now. My sister is also a statistician and I go to Ankara there on weekends whenever I get the chance. No matter how much my passion for the sea is, I love Ankara even though it doesn’t have a sea.

“

Kâğıt, demir çelik, denizcilik gibi alanlarda deneyimim oldu ama cam benim için yeni bir tecrübe olacaktı. Demir çelik gibi fırınlar olduğunu duyunca benzer olacağını düşünmüştüm fakat çok farklıymış.

I had experience in fields such as paper, iron and steel, marine, but glass would be a new experience for me. When I heard that there were furnaces like iron and steel, I thought it would be similar, but it was very different.

ESKİŞEHİR'DE KÜLTÜR VE SANAT GEZİSİ

CULTURE AND ART TOUR IN ESKİŞEHİR

Eskişehir gezilecek yerler açısından sahip olduğu zengin çeşitlilik sayesinde turistik açıdan ülkemizin en popüler şehirlerinden biri haline gelmiş durumda.

Eskişehir has become one of the most popular cities in our country in terms of tourism thanks to its rich variety of attractions.

01 Odunpazarı Evleri Odunpazarı Houses

Kentin kültürel açıdan sahip olduğu zenginliği deneyimlemek ve tarihi hakkında detaylı bilgi sahibi olmak için Eskişehir gezilecek yerler listenizin ilk sırasına evleriyle meşhur Odunpazarı Bölgesi'ni yazabilirsiniz. Kentin ilk yerleşim bölgesi olan Odunpazarı, adını eskiden gerçekleştirilen ticari faaliyetlerden alıyor. Günümüzde Yediler Parkı'nın bulunduğu alanda, köylüler bir zamanlar çevredeki kaynaklardan elde ettikleri odunların satışını yapıyor.

Bölgeyi gezerken ilk önce Osmanlı sivil mimarisinin tüm özelliklerini bünyelerinde barındıran Odunpazarı Evleri'ni ziyaret edebilirsiniz. Evlerin büyük çoğunluğu, hâlâ konaklama amaçlı kullanılıyor. Ancak bölgenin turistik açıdan değerinin artmasıyla birlikte bazıları müze, butik otel, kafe ve restorana dönüştürülmüş.

In order to experience the cultural richness of the city and to have detailed information about its history, you can write the Odunpazarı Region famous for its houses at the top of your list of Eskişehir Attractions. Odunpazarı which is the first residential area of the city, is given name for the commercial activities carried out in the past. In the area which Yediler Park is located today, once villagers sold wood which were obtained from nearby sources. While touring the area, you may first visit Odunpazarı Houses which incorporate all the features of Ottoman civil architecture. The vast majority of homes are still used for accommodation. However, with the increasing touristic value of the area, some of them have been converted into museums, boutique hotels, cafes and restaurants.





Resmi adı Eskişehir Bilim, Sanat ve Kültür Parkı olan tesis, farklı yaş gruplarının ilgisini çekebilecek şekilde tasarlanmış bölümlere sahip. 2008 yılında ziyarete açılan parkın en dikkat çekici bölümü, 5-11 yaş arası çocuklar için tasarlanmış Masal Şatosu. Ziyaretçilerin rehberli turlara katılarak gezebildiği şato, kısa sürede parkın en önemli simgesine dönüşmüş. Sazova Parkı'nda çocuklara eğitici içerik sunma görevini Eskişehir Hayvanat Bahçesi ve Eti Sualtı Dünyası üstleniyor. Hayvanat bahçesinde ayrıca huzur dolu atmosferi sayesinde büyükleri kendisine çeken Japon Bahçesi, çeşitli sürüngenlerin ve örümceklerin gözlemlenebildiği Tropikal Merkez ile Papağan Evi isimli üç bölüm bulunuyor.

Kentin batı kesiminde yer alan parkta zaman geçirirken bilgi dağarcığınızı genişletmek isterseniz Türk Dünyası Bilim, Kültür ve Sanat Merkezi'ne zaman ayırabilirsiniz. Esminyatürk'ü dolaşırken Türk dünyasına ait 32 farklı yapının 1/25 ölçeğinde kopyalarını yakından inceleyebilirsiniz. Gezi trenine binerek rahatça gezebileceğiniz parkta, küçük yaşta bireylere bilim sevgisini aşılamaya odaklı alanlar da unutulmamış. Bilim Deney Merkezi'ni ziyaret eden çocuklar, interaktif içerikten yararlanıp bir yandan eğlenirken diğer taraftan yeni bilgiler edinebiliyor. Sabancı Uzay Evi'nde ise üç boyutlu sunumlar aracılığıyla çocuklara evren, uzay, galaksi, yıldız, dünya ve diğer gezegenler hakkında bilgi aktarılıyor.

Officially called Eskişehir Science, Arts and Culture Park, the facility has sections designed to attract different age groups. The most remarkable part of the park, which opened to visitors in 2008, is the Fairytale Castle designed for children between the ages of 5 and 11. The castle, where visitors can visit by participating in guided tours, soon became the park's most important landmark. Eskişehir Zoo and Eti Underwater World take on the task of providing educational content to children in Sazova Park. Also at the zoo, there are three sections, the Japanese Garden, which attracts the elders thanks to its peaceful atmosphere, the Tropical Center where various reptiles and spiders can be observed, and the Parrot House. If you want to enhance your knowledge while spending time in the park which is in the western part of the city, you can allocate time for the Turkish World Science, Culture and Arts Center. When you walk around Esminyatürk, you can take a closer look at the replicas of 32 different structures belongs to Turkish World on a scale of 1/25. In the park, where you can tour comfortably on the sightseeing train, areas focused on instilling a love of science in young people are also not forgotten. Children visiting the Science Experiment Center can take advantage of interactive content and get new information while having fun. As for Sabancı Space House, children are told about the universe, space, galaxy, stars, earth and other planets through three-dimensional presentations in it.





03

Kurşunlu Camii ve Külliyesi / Kurşunlu Mosque and Complex

Eskişehir’de ziyaret etmeniz önerilen tarihi yapıların başında gelen Kurşunlu Camii ve Külliyesi, Kanuni Sultan Süleyman döneminde vezirlik yapmış Çoban Mustafa Paşa tarafından 1525 yılında inşa ettirilmiş. Kubbesinin kaplandığı materyalden dolayı bu isimle anılan yapı kompleksinin inşasını Acem Ali üstlenmiş. Özellikle Ramazan ayında yoğun ilgi gören cami dışında külliye de yedi farklı bölüm daha bulunuyor. Bu bölümler imarethane, aşevi, kervansaray, şadırvan, sıbyan mektebi, medrese ve tabhane olarak sıralanıyor.

Yapı grubunun medrese ya da o zamanlardaki adıyla Hanihaki bölümü, günümüzde Lületaşı Müzesi’ne ev sahipliği yapıyor. Tabhane kısmı ise El Sanatları Çarşısı olarak kullanılıyor. Çarşıda alışveriş yapmak dışında sanatçıların nasıl üretim yaptıklarını canlı izleyebilirsiniz. Benzer şekilde külliyenin girişindeki Sıcak Cam Atölyesi de el sanatlarına ilgi duyan gezginlere farklı fırsatlar sunuyor. Eğer ziyaretinizi eylül ayının sonuna denk getirirseniz, Uluslararası Cam Festivali kapsamında gerçekleştirilen etkinliklere katılabilirsiniz. Külliyenin yakın zamana kadar düğün organizasyonlarına ev sahipliği yapan kısmına giderseniz, Osman Yaşar Tanaçan Fotoğraf Müzesi’ni ziyaret etme olanağı bulabilirsiniz.

Kurşunlu Mosque and Complex, which is foremost among the historical buildings proposed to visit in Eskişehir, was built in 1525 by Coban Mustafa Pasha, who was visier throughout the reign of Suleiman the Magnificent. Acem Ali undertook the construction of the building complex, which is named for the material used to cover its dome. Apart from the mosque, which arouses a lot of interest especially during Ramadan, there are seven more sections in the complex. These sections are listed as almshouse, soup kitchen, caravansary, shad-irvan, infants’ school, madrasah and tabhane. The madrasah section of the building group, or Hanihaki section as it was called at that time, is now home to the Lületaşı Museum. As for Tabhane section, it is used as Handicraft Bazaar. In the bazaar, apart from shopping, you can watch live how craftsmen produce. Similarly, the Hot Glass Workshop at the entrance of the complex offers different opportunities for travelers interested in handicrafts. If you make your visit at the end of September, you can participate in events held as part of the International Glass Festival. If you go to the part of the complex which hosted wedding events until recently, you will have the opportunity to visit Osman Yaşar Tanaçan Photography Museum.

1850'li yıllarda Takattin Bey tarafından kente odun ticareti yapmak için gelen tüccarların konaklaması amacıyla yaptırılan Atlıhan El Sanatları Çarşısı, günümüzde hediyelik ve hatıra değeri taşıyan eşyalar bulmayı amaçlayan alışveriş tutkunlarından yoğun ilgi görüyor. Geçmişte yerel halkın politik, ekonomik ve sosyal olayları konuşmak için toplandıkları önemli bir merkez görevi de üstlenen han, 1950'li yılların ortalarında adeta kaderine terk edilmiş. Bu dönemi ağır hasarla atlatan tarihi yapı, 2006 yılında gerçekleştirilen Odunpazarı Evleri Yaşatma Projesi kapsamında aslına uygun olarak restore edilmiş. Tavafçı ve Odunpazarı adlarıyla da anılan hanın içerisindeki dükkânlarda, lüle taşından yapılmış birbirinden güzel objeler bulabilirsiniz. Bu mekânlarda ayrıca gümüş ve ahşap gibi çeşitli materyallerden üretilmiş magnet, dekoratif tabak, takı, pipo, biblo gibi ürünler de yer alıyor.

Atlıhan Handicrafts Bazaar, built in the 1850s by Takattin Bey for the purpose of accommodation of merchants who came to the city to trade wood, attracts a lot of interest from shoppers who aim to pick souvenirs today. The inn, which also was an important center where locals gathered to talk about political, economic and social events in the past, was almost abandoned to its fate in the mid-1950s. The historical structure, which got through this period with severe damage, was faithfully restored within the scope of Odunpazarı Houses Living Project, which was carried out in 2006. In the shops inside the inn, also called Tavafçı and Odunpazarı, you can find objects made of lule stone all of which are so nice. These places also feature magnets, decorative plates, jewelry, pipes and trinkets made from various materials such as silver and wood.





05 Odunpazarı Modern Müze Odunpazarı Modern Museum

2019 yılında ziyarete açılan Odunpazarı Modern Müze projesinin hayat geçirilmesinde, mimar ve sanat koleksiyoncusu Erol Tabanca başrolü oynamış. Müzede, tüm dünyadan modern ve çağdaş eserlerin sergilendiği bir buluşma noktası olma hedefi doğrultusunda çarpıcı çalışmalar, sanatseverlerin beğenisine sunuluyor. Açılışının üzerinden kısa süre geçmesine rağmen Odunpazarı'nın cazibesini şimdiden birkaç kat daha artırmış gibi görünen müzenin tasarımında, Japon mimar Kengo Kuma'nın imzası bulunuyor. Bölgenin geçmişinden ilham alınan tasarımda, Osmanlı ve Japon mimarileri modern unsurlarla başarılı biçimde harmanlanmış. Bu sayede zaman geçirmesi gayet zevkli bir mekân kimliğine bürünen müzede, Tanabe Chikuunsai IV'ün OMM için özel hazırladığı yerleştirmeyi, Erol Tabanca'nın kişisel koleksiyonundaki eserlerin bir kısmını içeren "Vuslat" isimli sergiyi detaylıca inceleme fırsatı bulabilirsiniz.

Architect and art collector Erol Tabanca played the leading role to actualize Odunpazarı Modern Museum project, which opened to visitors in 2019. In the museum, spectacular works are presented to art lovers in line with the goal of becoming a meeting point where modern and contemporary works from all over the world are exhibited. The design of the museum, which seems to have increased the charm of Odunpazarı several times already, although it has been a short while since it opened, is signed by Japanese architect Kengo Kuma. Inspired by the region's past, the Ottoman and Japanese architectures are successfully blended with modern elements. In this way, you will have the opportunity to examine in detail the placement prepared by Tanabe Chikuunsai IV for OMM and the exhibition "Vuslat", which contains some of the works in Erol Tabanca's personal collection in the museum which became a very enjoyable place to spend time.

Kökenleri 1945 yılına kadar uzanan Eti Arkeoloji Müzesi'ni, kentin tarihi hakkında fikir sahibi olmanızı sağlayacak detayları barındırdığı için Eskişehir gezilecek yerler listenize ekleyebilirsiniz. Müze, ilk başlarda Kurşunlu Külliyesi'nde faaliyet göstermiş. 1974 yılında ise Atatürk Bulvarı üzerindeki yerine taşınmış. Ülkemizin projelendirmesinden teşhirine kadar tüm aşamaları özel sektör tarafından üstlenilmiş ilk müzesi olma özelliği taşıyan kültürel tesis, 2010 yılından itibaren şimdiki binasında ziyaretçilerini ağırlamaya başlamış.

Eti sponsorluğunda faaliyet gösteren arkeoloji müzesinin değerli koleksiyonu üç farklı salonda sergileniyor. Birinci salonda, Neolitik ve Frig çağları arasında kalan zaman dilimine odaklanılmış. İkinci salona geçtiğinizde Hellenistik, Roma, Bizans ve İslam sonrası dönemlerden günümüze ulaşmış eserleri inceleyebilirsiniz. Üçüncü salon ise Roma ve Bizans zamanından kalma heykeller, mozaiklere ayrılmış. Müzede sergilenen arkeolojik buluntular Şarhöyük, Pessinus Antik Kenti, Han Yeraltı Şehri, Keçiçayırı, Çavlum Köyü'ndeki Eski Hitit Nekropolü, Demircihöyük, Karacahisar ve Küllüoba gibi kazı alanlarından getirilmiş.

You can add Eti Archaeological Museum, of which origins dates back to 1945, to your list of Eskişehir attractions since it contains details that will give you an idea of the city's history. The museum was initially located in Kurşunlu Complex. It was relocated to its place on Atatürk Boulevard in 1974. The cultural facility, which is the first museum of our country undertaken by the private sector in all stages from the project to the display, has started to welcome its visitors in its current building since 2010. The valuable collection of the archaeological museum, sponsored by Eti, is on display in three separate halls. In hall one, the focus is on the time period between the Neolithic and Phrygian ages. When you enter the second hall, you can examine the works from Hellenistic, Roman, Byzantine and post-Islamic periods. The third hall is reserved for statues and mosaics from Roman and Byzantine time. The archaeological finds exhibited in the museum were brought from excavation sites such as Sharhöyük, Ancient City of Pessinus, Han Underground City, Keçiçayırı, Old Hittite Necropolis in Çavlum Village, Demircihöyük, Karacahisar and Küllüoba.





07

**Çağdaş Cam Sanatları
Müzesi / Museum of
Contemporary Glass Arts**

Eskişehir, kültürel açıdan Türkiye’de ilk olma özelliğine sahip birçok mekâna ev sahipliği yapıyor. 2007 yılında Odunpazarı Evleri Kent Müzesi Kompleksi’nde faaliyet göstermeye başlamış Çağdaş Cam Sanatları Müzesi de bunlardan biri. Eskişehir Büyükşehir Belediyesi, Anadolu Üniversitesi ile Cam Dostları isimli grubun ortaklaşa yürüttüğü proje kapsamında kurulan müzede, 75 Türk ve 12 yabancı sanatçının eserleri sergileniyor. Binlerce yıldır kültürlerin gelişmesine katkıda bulunan camın zarafetini ve evrenselliğini vurgulayan müzede sergi alanlarına ek olarak bir de tiyatro salonu bulunuyor.

Eskişehir is home to many venues which have the speciality to be the first culturally in Turkey. Museum of Contemporary Glass Arts which was activated at Odunpazarı Houses City Museum in 2007 is one of them. The museum, which was established within the scope of the project jointly carried out by Eskişehir Metropolitan Municipality, Anadolu University and Cam Friends group, exhibits works by 75 Turkish and 12 foreign artists. The museum which emphasizes the elegance and universality of glass, which has contributed to the development of cultures for thousands of years has also a theater hall in addition to exhibition spaces.

Türk sanayisi için önemli mihenk taşı olacakken bilinçsizlik sonucunda devamı gelmeyen bir projeye dönüşen Devrim Otomobili, Tülomsaş Müzesi'nde ziyaret edilmeyi bekliyor. Otomobilin hikâyesi, 1961 yılında Ankara'da gerçekleştirilen bir toplantıyla yazılmaya başlanmış. Devlet Demiryolları Fabrikaları ve Cer Daireleri'nde görevli 20 yönetici ile mühendisin çağrıldığı bu toplantıda, ordu için otomobil geliştirilmesi görevinin TCDD'ye verildiği ve o zamanın parasıyla 1,4 milyon TL ödenek ayrıldığı açıklanmış. Emin Bozoğlu önderliğindeki ekip, Eskişehir'deki atölyede 4,5 ay süren hummalı bir çalışmanın ardından 50 beygir gücünde, maksimum 140 kilometre hıza çıkabilen, 2070 santimetreküp hacimli motora sahip 4 binek otomobili kullanıma hazır hale getirmeyi başarmış. 29 Ekim 1961 tarihinde TBMM binasının önünde Cumhurbaşkanlığı Cemal Gürsel'e sunulan araçlarla önce Anıtkabir'e gidilmiş. Ardından Gürsel, Devrim ile Ankara Hipodromu'ndaki geçit törenine katılmış. Ancak bu esnada gerçekleştirilen yakıt ikmalleri, basın tarafından kasten otomobillerin çalışmadıkları şeklinde halka aktarılmış. Oluşan kamuoyu baskısı nedeniyle de proje, bir daha asla gündeme alınmayacak şekilde rafa kaldırılmış. Fabrikanın yerleşkesinde cemekeân içerisinde sergilenen Devrim Otomobili'ni ücretsiz ziyaret edebilirsiniz.

Devrim Car which has become a project that does not continue as a result of unconsciousness while it would be an important cornerstone for Turkish industry, is waiting to be visited at the Tülomsaş Museum. The story of the car began to be written with a meeting held in Ankara in 1961. In this meeting which 20 managers and engineers of State Railway Factories and Cer Departments were convened, it was announced that the task of building a car for the army was given to TCDD (Turkish State Railways) and 1.4 million TL (with the value of that time) allowance was allocated. After 4.5 months of feverish work in the workshop in Eskişehir, the team led by Emin Bozoğlu managed to get 4 private cars ready to be used. They had 2070 cubic centimeters engine, could reach a maximum speed of 140 kilometers at a maximum speed and had 50 horsepower. On October 29, 1961, the vehicles presented to president Cemal Gürsel in front of the Parliament building were first driven to Anıtkabir. Then Gürsel participated in the parade at Ankara Racecourse in Devrim. However, the refuelings executed in the meantime were deliberately misquoted to the public by the press as if the cars were not working. And due to public pressure, the project has been laid aside, so that it will never be brought up again. You can visit Devrim Car, which is on display in the factory's compound, for free.

08

Devrim Otomobili
Devrim Car



09 Lületaş Müzesi Lüle Stone Museum

2008 yılında ziyarete açılan kültürel tesiste, 60 kadar sanatçının “Eskişehir Taşı” olarak da bilinen lüle taşından yapılmış 400’e yakın eseri sergileniyor. Müzenin koleksiyonu, Büyükşehir Belediyesi tarafından Uluslararası Lületaş Festivali, yerel yarışmalar ve sergilerde yer alan eserler 1998 yılından itibaren toplanarak oluşturulmuş. Kültürel tesiste, sergi alanlarına ek olarak satış yapılan dükkânlara da yer verilmiş.

Eskişehir’e özgü olan ve müzesi oluşturulan Lületaş Müzesi, Eskişehir Valiliği’nce açılmıştır. Kurşunlu Camii ve Külliyesi’nde sergilenen müze 1989 yılından bu yana kalıcılığını korumakla birlikte dünyadaki ilk Lületaş Müzesi konumundadır. İlgi çekici aksesuarların yapımında kullanılan lületaş “Beyaz Altın” olarak da bilinir.

Opened to visit in 2008, the cultural facility exhibits close to 400 works by about 60 artisans made of lüle stone, also known as “Eskişehir Stone”. The museum’s collection have been created by the Metropolitan Municipality, by collecting works took part in in the International Lüle Stone Festival, local competitions and exhibitions since 1998. In addition to the exhibition grounds, the cultural facility also has shops for sale.

The Meerschaum Museum, which is unique to Eskişehir and created a museum, was opened by the Governorship of Eskişehir. The museum, which is exhibited in Kurşunlu Mosque and Complex, is the first Meerschaum Museum in the world, although it has preserved its permanence since 1989. Meerschaum, which is used in making interesting accessories, is also known as “White Gold”.





10

Alaaddin Camii
Alaaddin Mosque

Odunpazarı, ağırlıklı olarak Osmanlı eserlerinin bulunduğu bir yerleşim bölgesi. Ancak ilçe, tarihe ve mimariye meraklı gezginlerin ilgisini çekebilecek güzellikte, Anadolu'nun farklı dönemlerine ışık tutan mekânları da bünyesinde barındırıyor. Bu yapıların başında ise II. Gıyaseddin Keyhüsrev'in Anadolu Selçuklu Devleti'ni yönettiği 1267 yılında inşa edilmiş olan Alaaddin Camii geliyor. Sadeliğin ön planda olduğu cami, kendisiyle aynı adı taşıyan park ile çevrelenmiş. Bu sayede de huzur dolu atmosferinin çok daha net biçimde hissedilebilmesi sağlanmış. Dini yapı, dikkat çekici detaylarla bezenmiş minaresi ve kiremit kaplı çatısı aracılığıyla Osmanlı döneminden kalma türdeşlerinden farklı bir duruş sergiliyor. Cami, 1944'ten 1951'e kadar müze olarak kullanılmış. Eskişehir Arkeoloji Müzesi'nin kendi binasına taşınmasının ardından derhal ibadet edilmeye devam edilmiş olup ve günümüzde de ibadete açık bir cami olarak yaşamına devam ediyor. Cami şehrin diğer turistik yapılarına yakın olduğu için eğer gününbirlik bir geziyse rahatlıkla buraya da ulaşım sağlayabilirsiniz.

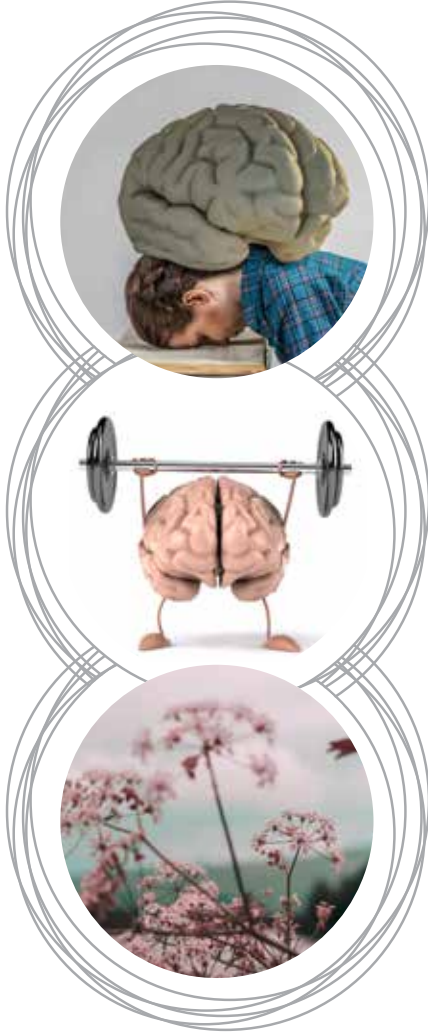
Odunpazarı is a residential area where Ottoman art works are predominant. However, the district also includes places that shed light on different periods of Anatolia, which are beautiful enough to attract travelers interested in history and architecture. Foremost of these structures is the Aladdin Mosque, which was built in 1267, when Gıyaseddin Keyhüsrev II ruled the Anatolian Seljuk State. The mosque, where simplicity is at the forefront, is surrounded by a park of the same name. In this way, it is provided that the peaceful atmosphere can be felt much more clearly. The religious structure, through its minaret adorned with remarkable details and tiled roof, is showing a different stance from its Ottoman-era kind. The mosque was used as a museum from 1944 to 1951. After Eskişehir Archaeological Museum was moved to its own building, it continued to be worshiped immediately and continues its life as a mosque open to worship today. Since the mosque is close to other touristic structures of the city, you can easily reach here if it is a day trip.

BEYİNİ DİNLENDİRMEK

RESTING THE BRAIN

Beyin günlük hayatın bütün sorunları ile uğraşmaktan dolayı çok yorulur. Bundan dolayı onu dinlendirmek gerekir.

The brain gets very tired from dealing with all the problems of daily life. Therefore, it is necessary to rest him.



Çalışma konusunu veya türünü değiştirmek

Zihnimiz yorucu bir şeyle çalışırken veya bir iş yaparken, çalışma süresi bir saati geçmeden, bir süre başka şeylerle uğraşırsak, hem kafamızı dinlendiririz, hem de yeni bir şeyler öğrenmiş veya yapmış oluruz. Bir taşla iki kuş vururuz. Örneğin beynimizi yorucu çalışmaların arasında, yorucu olmayan ve ruhumuzu okşayan şeyler okumak, yahut bedenimizi çalıştırmayı gerektiren bir şeyler yapmak gibi...



Gördüğümüz şeylerle de beynimiz arasında sıkı bağlar vardır

Gönlümüze ferahlık veren her manzara ve görünüm beynimizin yorgunluğunu giderir. Düşünerek güzel şeylere ve tabiatın güzelliklerine bakmak her şeyin güzel yanını görmek, beynimizi dinlendirdiği gibi, gönlümüze de şenlik verir ve sıkıntılarımızı dağıtır. Yeter ki, baktığımız şey bakılması yasak olanlardan olmasın. Rengârenk güzel çiçekler hem dinlendirici, hem ruhu ferahlatıcı hem de ilham kaynağıdır.



Gördüğümüz şeylerle ruhumuzun da sıkı bağlantısı vardır

Kırların rengârenk çiçekleri, ovaların atlas gibi bitki örtüleri, ormanların yemyeşil görünümü, denizin dalga dalga mavi suları, şırıl şırıl akan sular ve doğadaki güzellikler karşısında ruhumuza neşe dolar, beynimiz derinleşir, sinirlerimiz yatışır, ufkumuz genişler, görüşümüz derinleşir, zekâmız keskinleşir.

Change the subject or type of study

When our mind is working with something tiring or doing a job, if we deal with other things for a while before the working time exceeds an hour, we will both rest our minds and have learned or done something new. We kill two birds with one stone. For example, reading things that are not tiring and caressing our soul, or doing something that requires exercising our body, among the tiring work of our brain.

There are tight connections between what we see and our brains

Every view and view that gives relief to our hearts relieves the fatigue of our brain. Looking at the beautiful things and the beauties of nature by thinking, seeing the beautiful side of everything gives a festivity to our hearts and disperses our troubles as it rests our minds. As long as what we are looking at is not one of those that are forbidden to look. Beautiful colorful flowers are both relaxing, refreshing and inspiring.

Our souls have a tight connection with what we see

The colorful flowers of the countryside, the vegetation of the plains like the atlas, the lush green view of the forests, the waves of blue water of the sea, the flowing water and the beauties in nature, our souls are filled with joy, our minds deepen, our nerves calm down, our horizons broaden, our vision deepens, our intelligence sharpens.



CAM AMBALAJ, HİJYENİKTİR
VE SONSUZ KEZ GERİ DÖNÜŞÜM
ÖZELLİĞİNE SAHİPTİR.
BUNA RAĞMEN ÜLKEMİZDE
GERİ DÖNÜŞÜM
ORANI SADECE %9'DUR.

ÇEVRE KİRLİLİĞİNİN ÖNLENMESİ
VE GERİ DÖNÜŞÜM ORANLARININ
ARTTIRILMASI İÇİN 2022 YILINDA
ZORUNLU DEPOZİTO SİSTEMİNE
GEÇİLECEKTİR.

**BİRCAM, KENDİ MİLLİ TEKNOLOJİSİ
İLE BU SİSTEMİN EN BÜYÜK
DESTEKÇİSİDİR.**



www.bircam.org



Bazen, “Kafam yoruldu” deriz

Gerçekte yorulan kafa değil, kafamızın içindeki beynimizdir. Kimi zamanlarda beynimizi yorucu bir konu üzerinde çalışmayı uzatmak beynimizi yorar. Bazen de bir anda birbirinden ayrı konular üzerinde düşünmemiz beynimizin dengesini bozar, onu daha çok yorar. Tıpkı birbirleriyle uyumayan zıt yemekleri yediğimiz vakit midemizin yorulup rahatsız olduğu gibi.



Beyni yoran sebep ne olursa olsun dinlendirme yöntemlerinden biri de, kafamızdan yorucu şeyleri çıkarıp beyni boşaltmaktır

Beynimizin yorulduğunu fark edince hemen duralım. Zihnimizdeki ve hafızamızdaki her şeyi hatta kendimizi bile unutmaya çalışalım. Kendimizi uyumuş hatta ölmüş bilelim. Beynimizi tamamen boşalttıktan sonra, gözümüz kapalı 10-15 dakika kadar hareketsiz duralım. Gözümüzü açtığımızda kendimizi ve beynimizi dinlenmiş buluruz.

İsterseniz bu yazıyı okuyunca hemen denemesini yapın. Biraz sonra kendinizi dinlenmiş bulur, sözümüzü doğrularsınız. Bu yöntem hem pratik, hem kolay hem de az zaman ister.



Ilık su ile banyo yapmak beynimizi ve bütün vücudumuzu dinlendirir

Sık sık yıkanmak hem genel sağlığa yararlı hem de yorulan bütün organlarımızı ve beynimizi dinlendirmenin en temiz yolu.



Beynimizi dinlendirmenin en garantili yolu uyumaktır

Konumuzun başında da değindiğimiz gibi, insan -uyumuyorsa- dinlenirken bile beyni çalışır ve oksijen tüketir. Mademki dinlenirken de hareket ediyoruz, görüyoruz, işitiyoruz, hissediyoruz, birçok şeyler hatırlıyoruz ve düşünüyoruz; bütün bunlar, beynin görevi ve faaliyeti olduğuna göre, dinlenirken de beynimiz çalışıyor demektir.

Beyin, gerçek anlamda ancak uyurken dinlenir. Zaten uyuyan, vücudumuzun diğer organları değil, beynimizdir. Vücudumuzdaki bütün organlarımıza canlılık veren, hareket sağlayıp onları çalıştıran -sinirlerimiz aracılığı ile- beynimizdir.

Sometimes we say “My head is tired”

It is not the head that actually gets tired, it is our brain in our head. Sometimes, lengthening our brains to work on a tiring subject is tiring. Sometimes, thinking about different issues all at once disrupts the balance of our brain and makes it more tiring. Just as our stomach gets tired and uncomfortable when we eat contrasting dishes that do not match each other.

Regardless of the reason that tires the brain, one of the methods of resting is to free the brain by removing tiring things from our heads.

Let's stop when we realize that our brain is tired. Let's try to forget everything in our minds and memories, even ourselves. Let's know ourselves asleep or even dead. After completely emptying our brains, let's stand still for 10-15 minutes with our eyes closed. When we open our eyes, we find ourselves and our brains rested.

If you want, try it right away after reading this article. After a while, you will find yourself rested and confirm our word. This method is both practical, easy and requires little time.

Bathing with warm water relaxes our brain and whole body

Frequent bathing is both beneficial for general health and the cleanest way to rest our tired organs and brain.

The surest way to rest our brain is to sleep

As we mentioned at the beginning of our topic, even when a person is resting, his brain works and consumes oxygen. Now that we are resting, we move, see, hear, feel, remember and think many things; Since all these are the functions and functions of the brain, it means that our brain is working while resting.

The brain literally only rests while sleeping. It is not the other organs of our body that are already sleeping, but our brain. It is our brain that gives vitality to all our organs in our body, provides movement and activates them - through our nerves.

Freša®

*Aç bir Freša
hayatını yaşı!*



fresa.inisdibi.madensuyu



fresahayatiniyasa



ORMAN VE ÇEVREYE ETKİSİ

FOREST AND ITS ENVIRONMENTAL EFFECT

Ormanları sadece yeşil bitki örtüsü, piknik alanı, vahşi yaşam alanı ya da oksijen deposu diye adlandıramayız.

We can't call forests only green vegetation, picnic areas, wildlife or oxygen storage.

Harun POLAT**

***Bölüm Şefi
Department Chief*

Emrah KÜRÜM***

****Çevre Mühendisi
Environmental Engineer*

Hüseyin ÖZTÜRK*

**Çevre Memuru
Environmental Officer*

Ormanları sadece yeşil bitki örtüsü, piknik alanı, vahşi yaşam alanı ya da oksijen deposu diye adlandıramayız; orman kavramı bu olguların tamamını ve daha fazlasını kapsar. Kabaca ormanı "belirli yükseklikteki ve büyüklükteki çeşitli ağaçlar, çalılar, otsu bitkiler, mantarlar, mikroorganizmalar, böcekler ve hayvanlar bütününü içeren, topraklı alanda genellikle doğal yollardan oluşmuş bir kara ekosistemidir" şeklinde tanımladığımızda görürüz ki orman aslında yaşamın kendisidir.

Ormanları oluşturan ağaçlar küresel ısınmanın en büyük düşmanıdır. Yetişkin bir ağaç en başta karbondioksit olmak üzere yılda 1,7 kg sera gazı tutabilir. Farklı tür ağaçların karbondioksit emilim ve oksijen salınım oranları değişiklik gösterse de ortalama olarak 1 dönüm yetişkin ağaç, 18 kişinin yıllık oksijen ihtiyacını karşılayabilir. Su tüketimini (ormanla kaplı bir bölgeden atmosfere geri dönen su buharının miktarı, otluk-çalılık bir bölgeden çıkan suyun iki katına, çıplak alandan çıkanın 10 katına yakındır) ve sel riskini (geniş ve yayvan yapraklı ağaçlardan oluşan orman ekosistemlerinde, bitki örtüsündeki her %10'luk azalma, yüzey suyunda 25 mm'lik bir artışa neden olmaktadır) azaltır. Toprağın nemini korumasına, toprak ve

We can't call forests only green vegetation, picnic areas, wildlife or oxygen storage; the term of forest covers all of these features and more. When we roughly define forest as "It is a land ecosystem usually formed naturally in a grounded area containing a variety of trees, shrubs, herbaceous plants, fungi, microorganisms, insects and animals of a certain height and size.", we see that the forest is actually life itself.

The trees that make up the forests are the greatest enemy of global warming. An adult tree can hold 1.7 kg of greenhouse gases per year, mainly carbon dioxide. Even if carbon dioxide absorption and oxygen release rates of different types of trees vary, on average, 1 acre of adult trees can meet 18 people's annual oxygen needs. Reduces water consumption (Amount of water vapor returning to the atmosphere from a forest-covered area is close to twice the amount of water coming out of a grass-bush area and 10 times that of the naked area.) and flood risk (In forest ecosystems consisting of large and slid leafy trees, every 10% reduction in vegetation causes a 25 mm. increase in surface water). It helps to protect soil moisture, to prevent soil and wind erosion, to keep ultraviolet ray. It provides coolness.

rüzgâr erozyonunu engellemeye, ultraviyole ışınların tutulmasına yardımcı olur. Serinlik sağlar.

Günümüzde dünyanın sadece üçte birinden daha azı ormanlar ile kaplıdır. Bu oranın bu kadar az olmasının doğal sebepleri olsa da temel sebep doğrudan veya dolaylı olarak insandır. Yaşam ve tarım alanlarını arttırmak, insan kaynaklı orman yangınları ve rant ormanlık arazilerin yok olmasının başlıca sebeplerindendir.

Türkiye ormanlarında yaklaşık olarak 150 tür ağaç bulunmaktadır. Orman Genel Müdürlüğü (OGM)'nin 2015 yılında yayımladığı Türkiye Orman Varlığı Kitabı'na göre Türkiye'nin toplam orman alanı yaklaşık 22 milyon 300 bin hektardır ve bu alan toplam karasal alanların %28'ine karşılık gelmektedir. Bu oran her ne kadar dünya ortalamasında olsa da Avrupa Birliği Ülkeleri'nin ortalamasının %43 olduğu unutulmamalıdır.

Today, only less than a third of the world is covered with forests. While there are natural reasons for this rate being so low, the main reason is directly or indirectly human. Widening living spaces and agricultural areas, human-caused wildfires and unearned income are among the foremost reasons for deforestation. There are approximately 150 species of trees in the forests of Turkey. According to the Turkey Forests Book published in 2015 by the General Directorate of Forestry (OGM), Turkey's total forest area is approximately 22 million 300 thousand hectares, which corresponds to 28% of the total terrestrial areas. Although this rate is at the world average, it should be noted that the average of European Union Countries is 43%.



“

Bitki örtüsünün tahribinden hemen sonra havza koruma altına alınır, sistemin koruyucu minerallerinin yeniden dengeye girmesi 3-5 yıl, orman ekosisteminin eski halini alması ise 10-15 yıl kadar sürmektedir.

If basin is protected immediately after devastation of vegetation, it will take 3-5 years for the system's protective minerals to rebalance and 10-15 years for the forest ecosystem to resume.

Orman toprağın korunmasında olağanüstü etkiye sahip bulunduğu geniş çaplı toprak kayıpları, orman tahripleri sonucunda meydana gelmektedir. Ormanın yok olması, besleyici mineral döngülerini etkiler. Ağaçların kesilmesi veya yanması ile birlikte besleyici mineralleri taşıyan organik madde hemen ayrışır, serbest kalan besleyici mineraller de yağmur ve erozyonla birlikte sistemden çıkar ve geriye gübrelessiz, yalnızca inorganik maddelerden oluşan sert ve kıraç bir toprak kalır. Bitki örtüsünün tahribinden hemen sonra havza koruma altına alınır, sistemin koruyucu minerallerinin yeniden dengeye girmesi 3-5 yıl, orman ekosisteminin eski halini alması ise 10-15 yıl kadar sürmektedir. Birkaç yıl çıplak kalan böyle bir alanda üst toprak erozyonla taşınır, döngüler bozulur, mineraller akıp gider, toprak da üretim gücünü kaybeder, su döngüsünün bozulup yağışların azalmasıyla da iklim değişir.

Küresel Orman İzleme Örgütü'nün verilerine göre Türkiye'de 2001 - 2012 yılları arasında 178 bin hektarlık alana fidan dikilmiştir. Park Cam fabrikası ise kurulduğu zamandan 2019 senesine kadar geçen süre zarfında sadece fabrika sahasına 3500 adet ağaç dikmiş olup 2020 senesi içerisinde toplam 1000 adet daha ağaç dikmeyi planlamaktadır.

Since the forest has an extraordinary effect on soil conservation, large-scale land losses are the result of forest destruction. Deforestation affects the cycles of minerals. Together with cutting or burning of trees, organic matter that carries nutritious minerals immediately decomposes, and freed nutritious minerals get out of the system with rain and erosion, leaving a hard and barren soil consisting only of inorganic substances without manure. If basin is protected immediately after devastation of vegetation, it will take 3-5 years for the system's protective minerals to rebalance and 10-15 years for the forest ecosystem to resume. In such an area, which has been bare for several years, the upper soil is transported by erosion, cycles are disrupted, minerals flow, and soil loses its generating power; the climate changes as the water cycle deteriorates and rainfall decreases.

According to Global Forest Watch data, 178,000 hectares of saplings were planted in Turkey between 2001 and 2012. As for Park Cam factory, merely in the factory area, it has planted 3500 trees during the period from its establishment until 2019 and plans to plant a total of 1000 more trees in 2020.





Doğal Zengin Mineralli Gazlı İçecek
privilege
tekir
limonlu C Plus
Fib. Niğde Ulukışla Yolu 20. Km.
BOR / NİĞDE

BOR
GAZOZU
Fib. Niğde Ulukışla Yolu 20. Km.
BOR / NİĞDE

Doğal Zengin Mineralli
privilege
tekir
Doğal Maden Suyu
Niğde Ulukışla Yolu 20. Km. Bahçel.
BOR - NİĞDE
Magnezyumlu - Tıkar beşimli

ISO 45001 İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ YÖNETİM SİSTEMİ

ISO 45001 OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM



Tüm kuruluşlar, çalışanlarının ve diğer etkilenmesi mümkün olan yüklenici, tedarikçi, stajyer, ziyaretçi gibi kişilerin iş sağlığı ve güvenliğinden sorumludur.

All organizations are responsible for the occupational health and safety of their employees and other individuals that could be potentially affected, such as contractors, suppliers, interns and visitors.

İş Sağlığı ve Güvenliği'nin bir sistem dahilinde uygulanması kaza, yaralanma ve sağlık bozulmalarını kontrol altına alacak ve engelleyebilme olanağı sunacaktır. Mart 2018'de ilk defa uluslararası geçerliliği olan ISO 45001 İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi oluşturulmuştur. Mevcut İSG standardı olan OHSAS 18001 İSG Yönetim Sistemi, ISO'nun diğer standartlarına entegre edilemiyor.

ISO 45001 İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi'ndeki amaç, kuruluşun sağlıklı ve güvenli bir işyeri oluşturmasını sağlamak, işe bağlı kaza, yaralanma ve sağlık bozulmalarının engellenmesi ve İSG performansının sürekli olarak iyileştirilmesidir. İSG Yönetim Sistemi'nde en önemli husus üst yönetimin bu sistemi uygulamak istemesi, bu konuda taahhütleri, politikaları ve hedeflerdir. İSG Yönetim Sistemi diğer yönetim sistemlerinde olduğu gibi Planla - Uygula - Kontrol et - Önlem al döngüsü içinde ilerlemektedir. Bu sistem oluşturulurken her prosesin tanımlanması, tehlike ve risklerinin belirlenmesi, öncelik sıralamasına göre tehlikelerin orta-

The implementation of Occupational Health and Safety within a system will control accidents, injuries and health problems, and it will also provide the opportunity to prevent such incidents. In March 2018, an internationally valid ISO 45001 Occupational Health and Safety Management System was created for the first time. OHSAS 18001 OHS Management System, which is the current OHS standard, can not be integrated into other standards of ISO.

The purpose of the ISO 45001 Occupational Health and Safety Management System is to ensure that the organization creates a healthy and safe workplace, and to prevent work-related accidents, injuries and health problems, and to continuously improve OHS performance. The most important issue in the OHS Management System is the senior management's willingness to implement this system, and their commitments, policies and targets in this regard. The OHS Management System proceeds in accordance with the "plan-do-check-act (pdca)" cycle as in other management systems. While creating this system, the following points should be taken into consideration and included in the system:

Semih Demiral*

A Sınıfı İş Güvenliği Uzmanı,
İSG Şefi
Class A Occupational Safety Specialist,
OHS Chief

dan kaldırılması, daha az tehlikeli makine, ekipman ve proseslerin oluşturulması, mühendislik kontrolleri ile önlem alınması, eğitim vb. ile idari önlemlerin alınması, en son olarak kişisel koruyucu donanım ile çalışanların korunması sağlanması sağlanmalıdır.

OHSAS 18001 İSG Yönetim Sistemi'ni uygulayanlar için ISO 45001 İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi'ne geçiş için 3 yıllık bir süre verilmiştir. Mart 2021'den itibaren artık OHSAS 18001 olmayacaktır.

ISO 45001 diğer ISO yönetim sistemlerinde olduğu gibi Yüksek Seviye Yapı (Annex SL) olarak oluşturulmuştur. Birçok kuruluş birden fazla yönetim sistemine sahiptir. Bu standartları ayrı ayrı uygulamak, zaman ve kaynak kaybına neden olacaktır. Bu nedenle, standartları en iyi şekilde bütünleştirmek ve birleştirmek için ISO, Annex SL'yi geliştirmiştir. Yüksek seviye yapı; ortak bir yönetim sistemi çerçevesi ve tüm yeni ve revize edilen yönetim sistemleri için şablon oluşturmaktadır. Bu yüzden ISO 9001, 14001, 27001, 50001 vb. ISO standardı uyguluyorsa kuruluşa bu sistemi entegre etmek daha kolay olmaktadır.

İSG Yönetim Sistemi oluşturmadan önce yetkin çalışanlara bu standart ile ilgili gerekli olan eğitimler aldırılmalı ve bu standardın satın alınması gerekmektedir. Daha sonra yetkinliği olan kişi veya kişilere yetki vererek bu sistemin oluşturulması için yeterli kaynağın sağlanması gerekir. Yukarıda da belirtildiği gibi üst yönetimin liderliği ve taahhüdü olmadan bu sistem tam anlamıyla uygulanamaz. Bu sistemi uygulayacak olan kuruluşun öncelikle çalışma faaliyetlerini etkileyen tüm iç- dış hususları ve kapsamını belirlemesi gerekir. Üst yönetim kaza, yaralanma, sağlık bozulmalarını önleyeceğini, yasal ve diğer şartları yerine getireceğini, sistemini sürekli olarak iyileştireceğini ve çalışanların bu sisteme dahil edilmesi, katılımının sağlanmasını taahhüt eden bir İSG Politikası oluşturmaktadır. Kuruluşun, tüm İSG faaliyetlerinde çalışanlarının katılımını sağlama ve görüşlerini alma konusunda

Identification of each process. Determination of hazards and risks. Elimination of hazards according to the order of priority. Creation of less hazardous machinery, equipment and processes. Acting in accordance with engineering controls. Taking necessary measures in accordance with administrative issues such as training. And finally, protection of employees in accordance with personal protective equipment.

For those who implement the OHSAS 18001 OHS Management System, a 3-year period of transition has been granted to shift to the ISO 45001 Occupational Health and Safety Management System. As of March 2021, OHSAS 18001 will no longer be available.

ISO 45001 has been created as a High Level Structure (Annex SL) as in other ISO management systems. Many organizations have more than one management system. Applying these standards separately will cause a waste of time and resources. Therefore, ISO developed Annex SL to integrate and combine the standards in the best. The high-level structure constitutes a common management system framework and a template for all new and revised management systems. Therefore, if the organization applies ISO standard such as ISO 9001, 14001, 27001, 50001, it is easier to integrate this system.

Before establishing an OHS Management System, competent employees should be provided with the necessary training in accordance with this standard, and this standard should be purchased. Then, it is necessary to provide sufficient resources to establish this system by authorizing the competent person or persons. As stated above, this system can not be fully implemented without the leadership and commitment of senior management. The organization that will implement this system, first of all, has to determine all internal and external aspects and scope that could have an impact on the work activities. Senior management should establish an OHS Policy that undertakes to prevent accidents, injuries, health problems, to fulfill legal and other requirements, to continuously improve the system, and to include and ensure the participation of employees in this system. The organization should establish a process to ensure the involve-



“

İSG Yönetim Sistemi'nde en önemli husus üst yönetimin bu sistemi uygulamak istemesi, bu konuda taahhütleri, politikaları ve hedeflerdir.

The most important issue in the OHS Management System is the senior management's willingness to implement this system, and their commitments, policies and targets in this regard.



“

İSG performansını artırmak ve sürekliliğini sağlamak için İSG hedefleri oluşturulması gerekir.

The difference of the OHS Management System from other OHS management systems is the determination of opportunities after risks are found out.

proses oluşturması gerekmektedir. Bu yönetim sistemindeki en önemli hususlardan bir tanesi planlamadır. İSG Yönetim Sistemi'nin diğer İSG yönetim sistemlerinden farkı riskler belirlendikten sonra fırsatların belirlenmesidir. Yani tespit edilen her risk ve uygunsuzluk için iyileştirme fırsatı olarak değerlendirerek önlem alınmasıdır. İSG performansını artırmak ve sürekliliğini sağlamak için İSG hedefleri oluşturulması gerekir. Bu hedeflerin İSG politikası ile uyumlu, ölçülebilir olması gerekir. Bu sistemin oluşturulabilmesi ve sürekliliğinin sağlanabilmesi için yeterli kaynak ayrılmalı, İSG bütçesi olmalıdır. Sistem kurulumu ve yönetimini yapacak kişilerin yetkin olması, çalışanların bu sistem hakkında farkındalıklarının oluşturulması İSG Kültürünün oluşturulması açısından çok önemlidir. ISO 45001 uygulanırken çalışanlar ve diğer paydaşlar ile iletişim etkili bir şekilde sağlanması gerekir.

Yönetim sistemlerinde alışlagelmiş bir durum olan dokümantasyonun sağlanması önemlidir, fakat dokümantasyonun oluşturulması sistemin tam olarak uygulandığını göstermez. ISO 45001'de zorunlu olarak kurulumun kapsamı yazılı bir şekilde belirtilme-

ment of its employees in all OHS activities, and to obtain their opinions. Planning is quite important in management system. The difference of the OHS Management System from other OHS management systems is the determination of opportunities after risks are found out. In other words, it is to take the necessary measures by considering each risk and non-compliance as an opportunity for improvement. OHS targets should be set in order to increase OHS performance and ensure its continuity. These targets should be in line with the OHS policy, and they should also be measurable. Adequate resources should be allocated in order to create and maintain this system. There should be an OHS budget. In terms of establishing the OHS Culture, it is quite important that the people who are in charge of establishing and managing the system are competent, and the awareness of employees regarding the system is created. While applying ISO 45001, communication with employees and other stakeholders should be provided effectively.

It is important to provide documentation, which is common in management systems. However, having the documentation does not mean that the system is fully applied. In ISO 45001; The scope of the organization should be specified in writing. OHS Policy should be established. The

li, İSG Politikası oluşturulmalı, görev, yetki ve sorumluluklar yazılı bir şekilde çalışanlara tebliğ edilmeli, İSG risk ve fırsatları yani risk değerlendirmeleri dokümanite edilmeli, yasal ve diğer şartlara uyum ile ilgili yazılı doküman oluşturulmalı, İSG hedefleri ve bunlara ulaşmak için yapılan planlar, yetkinlikler, iletişim, operasyonel kontrol için prosedürler oluşturulmalı, acil durum planları, izleme, ölçme, analiz, bakım, kalibrasyon ve performans değerlendirme kayıtları ve belgeleri oluşturulmalı ve muhafaza edilmeli, iç tetkik sonuçları, yönetim gözden geçirme kayıtları, raporları, olay, uygunsuzluk ve düzeltici faaliyetlerin kayıtları, sürekli iyileştirme kapsamında yapılan faaliyetlerin kayıtları oluşturulmalı ve muhafaza edilmelidir.

İSG Yönetim Sistemi'nin getirmiş olduğu yeniliklerden bir tanesi de Değişim Yönetimidir. Değişim Yönetimi, İSG performansını etkileyen, planlı, geçici ve kalıcı değişiklikleri uygulamak ve kontrol etmek için prosedür oluşturulmasıdır.

ISO 45001 İSG Yönetim Sistemi'ni kuruluşunuza adapte etmek için öncelikle üst yönetimin isteği ve ilgisi olması gerekir, sistemin gereklilikleri iyi bir şekilde kavranması ve kuruluşunuzun standart açısından neresinde olduğunun belirlenmesi gerekir. Bu seviye belirleme işinin bu alandaki uzman kişilere yaptırılması önemlidir. Daha sonra planlama, planın uygulanması, izleme, ölçme, analiz ve performans değerlendirmenin yapılarak seviyenin tekrar belirlenmesi, yönetim gözden geçirme ile sistemin baştan ele alınması ve aksayan noktaların iyileştirilmesi bir döngü içinde devam ettirilmelidir.

Bu sistemin tam anlamıyla kurgulanması, uygulanması ve kontrol edilmesi durumunda kaza, yaralanma, sağlık bozulmaları azalacak hatta sıfıra inebilecektir. Bu sistemin hakkıyla uygulanması maliyetlerin azalması, üretimin artması, çalışanların kuruluşla olan güveninin ve bağlılığının artmasını sağlayacaktır.

Sağlıklı ve güvende kalın.

employees should be notified about the duties, authorities and responsibilities in writing. OHS risks and opportunities, in other words, risk assessments, should be documented. A written document should be created regarding compliance with legal and other requirements. Procedures for OHS targets and plans to achieve these targets, and also procedures for competencies, communication and operational control should be established. Emergency plans, monitoring, measurement, analysis, maintenance, calibration and performance evaluation records and documents should be created and maintained. Internal audit results, management review records and reports, records of incident, non-compliance and corrective actions, records of activities carried out within the scope of continuous improvement should be created and maintained.

One of the innovations brought by the OHS Management System is "Change Management" which is the establishment of procedures to apply and control planned. Temporary and permanent changes that affect OHS performance.

In order to adapt the ISO 45001 OHS Management System to your organization, first of all, senior management should have a desire and interest. The requirements of the system should be well understood. The point at which the system has reached should be determined in terms of your organization's standards. It is important to have this level determination activity done by subject matter experts. Afterwards, planning, implementation of the plan, re-determining the level by performing monitoring, measurement, analysis and performance evaluation, handling the system from the beginning by reviewing the management and improving the points that go wrong should be continued in a cycle.

In case of establishing, implementing and controlling this system completely, accidents, injuries and health problems will become fewer or even they would be cut down to zero. Implementing this system properly will reduce costs, increase production, and also increase the confidence and loyalty of employees towards the organization.

Stay healthy and safe.



“

Değişim Yönetimi, İSG performansını etkileyen, planlı, geçici ve kalıcı değişiklikleri uygulamak ve kontrol etmek için prosedür oluşturulmasıdır.

One of the innovations brought by the OHS Management System is "Change Management" which is the establishment of procedures to apply and control planned.

AKIŞTA OLMAK

TO BE IN FLOW



Hayatta en güzel şey akışta olmak, gürül gürül yaşamak. Taşıp yıkmadan, kırıp dökmeden; berrak ve dingin, mavi bir ırmak gibi... Oysa ne çok engellerimiz, takıntılarımız var bizi akıştan alıkoyan.

The best thing in life is to be in flow, and to live life thick and fast, that is, to the fullest. Without flooding and destroying, without breaking and spilling; like a clear, calm and blue river ... However, we have so many obstacles and obsessions that keep us from flowing.

Duygular bir ırmağa benzer. Eğer onları kirletirsek duygusal akışımız durgunlaşır, pislik ve hastalık taşımaya başlar. Duygularımızın öz-gürce akışına izin verdiğimizde ise sistemimiz temizlenir, zihnimiz berraklaşır ve yaşamdan zevk almaya başlarız.

Çoğumuz, ünlü piyanist Fazıl Say'ın, parmakları piyanonun tuşlarında gezinirken nasıl kendinden geçip başka bir âleme dalıp gittiğini görmüşüzdür. İşte onun bu hali işini yaparken akışa geçebilen insanın halidir.

Düzen ile onun karşıtları olan kaos ve karmaşa bizi ayakta tutan şeyler. Önemli olan bunları birer doğal sistem olarak kabul edip, bunlara karşı düzenleyici sistemler kurarak optimum dengeyi kurabilmek. İşte akış deneyimi o zaman başlar.

Akış deneyimi ile beden, zihin, duyguların, sezginin ve anlamın kapılarından süzülerek yaşamın tadına varabiliriz. Katkıda bulundu-

Emotions are like a river. If we defile them, our emotional flow becomes still and calm. They begin to carry dirt and disease. Once we allow our emotions to flow freely, our system is cleansed, our minds get clear, and we begin to enjoy life.

Most of us probably have seen how the famous pianist Fazıl Say, while his fingers were sweeping on the keys of the piano, got carried away and lost in another realm. This is the state of a person who can be in flow while doing his or her job.

Order and its opposites, chaos and turmoil, are what keep us alive. The critical point is to accept them as natural systems and to achieve the optimum balance by establishing regulatory systems against them. That's when the experience of flow starts.

With the experience of flow, we can enjoy life by floating through the gates of body, mind, emotions, intuition and meaning. We find out meaning where we contribute and provide support.

Ahmet İlbars*

A Sınıfı İş Güvenliği Uzmanı
A-Class of Occupational Safety Specialist

ğumuz yerde anlam buluruz. Katkı ve anlam ancak yaptığımız işi akış içinde yaptığımızda yani iç süreçlerimizle dış süreçlerimizin kesiştiği bir yerde ortaya çıkar. Bunun için sevdiğimiz işi yapmak ya da işi seviyecek hale getirmek gerekir. Akışa girmede içsel motivasyonumuz çok önemli. Özellikle anne motivasyonumuz varsa akış iyileşir. Akış engelleyicilerimiz düşükse akışımız daha yüksek; akış engelleyicilerimiz yüksekse akışımız daha düşük olur.

Aslında olay zihnimizde biter. Yani zihnin bakış açısı çok değerli. Zihin ilerlemeye ve büyümeye yönelikse akışa girme yüksek; endişeye odaklıysa akışa girme düşük olur.

AKIŞTA OLMAK TAM OLARAK NE DEMEK VE NE FAYDASI VAR ?

Pozitif psikoloji alanına kendini adanmış Macar psikolog Prof. Dr. Mihaly Csikszentmihalyi'nin ortaya koyduğu akış teorisine göre; "AKIŞ: İnsanın o anda yapmakta olduğu aktiviteyle, aktivitenin kendisinden başka hiçbir problem, endişe, tatsızlık düşünmeyecek kadar alakadar olması durumudur."

Mihaly Csikszentmihalyi, AKIŞ kavramını ilerleyen yıllarda aşağıdaki biçimlerde de tanımlamıştır:

"Bir faaliyet sırasında deneyimlenen, maksimum iyimserlik ve memnuniyetin psikolojik hali; durumun kontrolü ve duruma en yüksek düzeyde katılımın, odaklanmış dikkatin, içsel motivasyonun varlığı; can sıkıntısı ve kaygının olmaması, zaman algısının değişmesi ve yargısal gözlemlemenin yokluğu ile karakterize edilen göreve kendini verme/dalma durumu." (1990)

"Faaliyet hiçbir sonuca sahip olmasa bile; yalnızca bu faaliyet uğruna, bu faaliyette bulunmaya değer son derece çekici ve keyifli bir deneyim." (1999)

"Gerçekten tatmin edici bir deneyim oluşturan bilinç durumu." (2008)

Mihaly Csikszentmihalyi'nin uzun yıllar bu konuda beraber çalıştığı Prof. Dr. Zoltan Buzady da "Neden akış?" sorusunu şöyle yanıtlar: "Çünkü akış, daha derin odaklanma, her durumda 'an'da olma ve duygunun içinde olma deneyimi."

Contribution and meaning emerge only when we do our job in flow, that is, where our internal and external processes intersect. Therefore, it is necessary to do the job we love or to make the job enjoyable. Our internal motivation is quite important to be in flow. Flow improves, especially if we have maternal motivation. If our flow inhibitors are less, then our flow would be higher. If our flow inhibitors are high, then our flow would be less.

Actually it's the mindset. So the perspective of mind is very precious. If the mind is oriented towards progress and growth, involving in flow would be high. If it is focused on anxiety, involving in flow would be less.

WHAT EXACTLY DOES IT MEAN TO BE IN FLOW AND WHAT IS THE USE OF IT?

According to the flow theory put forward by Professor Doctor Mihaly Csikszentmihalyi, a Hungarian psychologist who devoted himself to the field of positive psychology; flow is "a state in which people are so involved in an activity that nothing else seems to matter; the experience is so enjoyable that people will continue to do it even at great cost, for the sheer sake of doing it"

Mihaly Csikszentmihalyi defined the concept of FLOW in the following years as follows:

"The psychological state of maximum optimism and satisfaction experienced during an activity. Control of the situation and the presence of the highest level of participation, focused attention, internal motivation. The state of commitment / immersion in an activity, which is characterized by the lack of boredom and anxiety, and changing of perception of time, and lack of self-judgmental observation." (1990)

"Even if the activity has no result, for the sake of this activity alone, an extremely attractive and enjoyable experience which is worth engaging in it." (1999)

"A state of consciousness that creates a truly satisfying experience." (2008)

Mihaly Csikszentmihalyi worked with Professor Doctor Zoltan Body on this issue for many years. Professor Doctor Zoltan Buzady answers the "Why flow?" question as follows: "Because the flow is the experience of deeper focus, being in



“

Kaygılarımız en büyük düşmanımız.

Our worries are our worst enemy.

Akış deneyimi; hayatı eğlenceli kılar, öğrenme performansını artırır, yetenekleri geliştirir, yaratıcılığı artırır. Stresi, kaygıyı ve mutsuzluğu azaltır, yaşama anlam ve amaç katar.

AKIŞI ENGELLEYEN ŞEYLER NELERDİR?

Zihnimize kazınmış, bazı doğru bildiğimiz yanlışlar, etiketler, imgeler, sözcükler, önyargılar, tanımlar, öğrenilmiş çaresizlikler ve buna benzer daha birçok şey bizi varoluştan ayır, kopuk ve yalıtılmış tutar ve biz gerçek doğamızı deneyimleyemeyiz. Ardı arkası kesilmeyen bir zihinsel gürültü varlığımıza zarar verir ve bizi içsel sakinlik ve sessizlikten uzaklaştırır.

Güçlü ve zayıf yönlerimizi açığa çıkaramadığımızda, önümüze net bir hedef koyamadığımızda, yoğun stres altında olduğumuzda akıştan uzaklaşırız.

Zihinsel ve duygusal zekâ ayarlarımız bozulduğunda akışı engelleyen algılar ve düşünceler de çoğalır. İşte o zaman, empati yeteneğimizi kaybedip karşımızdakini acımasızca eleştiririz. İyice muhakeme etmeden ya severiz ya da terk ederiz. “Çok sıkılıyorum” ya da “İçimde kötü bir şeyler olacak gibi bir his var” deriz. Giderek akışı engelleyen iç seslerimiz çoğalır.

Kurtuluşun başkasından geleceğine inanıyorsa, paranoyak düşüncelerimiz yani kuruntumuz sürüyorsa, sadece kendi fikirlerimize tutunup başka fikirlerin doğru olmadığını düşünüyorsa akışımızı engelliyoruz demektir.

Kaygılarımız en büyük düşmanımız. Korku, endişe, kaygı hayata dairdir ancak bu olumsuz duygular nedeniyle gerçeklik zeminini kaybetmişsek ve bu duyguların sürekliliği söz konusuysa ve hayatımızın önemli bir yerinde duruyorlarsa ve biz bunların üstünden gelebilecek gücü bulamıyorsa, gelişen zihinsel tıkanıklık akışa engel oluyor demektir.

“İnsanlar hızla akan yaşam nehrinin yanında kendilerine küçük bir havuz kazarlar, işte o havuzda kokuşur, o havuzda ölüp giderler.” -Krishnamurti

the “moment” in every situation and being inside the emotion.”

Flow experience makes life enjoyable, increases learning performance, improves skills, increases creativity. It reduces stress, anxiety and unhappiness, and adds meaning and purpose to life.

WHAT PREVENTS THE FLOW?

Some of the false facts, labels, images, words, prejudices, definitions, learned helplessness and so on, which are engraved in our minds, keep us separate, detached and isolated from existence. Thus we can not experience our true nature. Incessant mental noise gives harm to our existence and takes us away from internal calmness and silence.

When we can not reveal our strengths and weaknesses and set a clear goal, and when we are under intense stress, we move away from the flow.

When our mental and emotional intelligence settings are disrupted, perceptions and thoughts that prevent the flow also increase. That’s when we lose our empathy and brutally criticize the others. We either love or leave without reasoning sufficiently. We say “I’m very bored” or “I have a feeling that something bad is going to happen.” Gradually, our inner voices that prevent the flow increase.

If we believe that salvation will come from someone else, if our paranoid thoughts, that is, our delusions, continue, if we just hold on to our own ideas and think that other ideas are not correct, then it means that we are preventing our flow.

Our worries are our worst enemy. Fear, worry and anxiety are all about life. However, if we have lost the ground of reality due to these negative emotions and if these feelings are ongoing and they have an important role in our lives and we cannot find the strength to overcome them, then it means that the developing mental blockage prevents the flow.

“Human beings dig a little pool for themselves away from the swift current of life, and in that

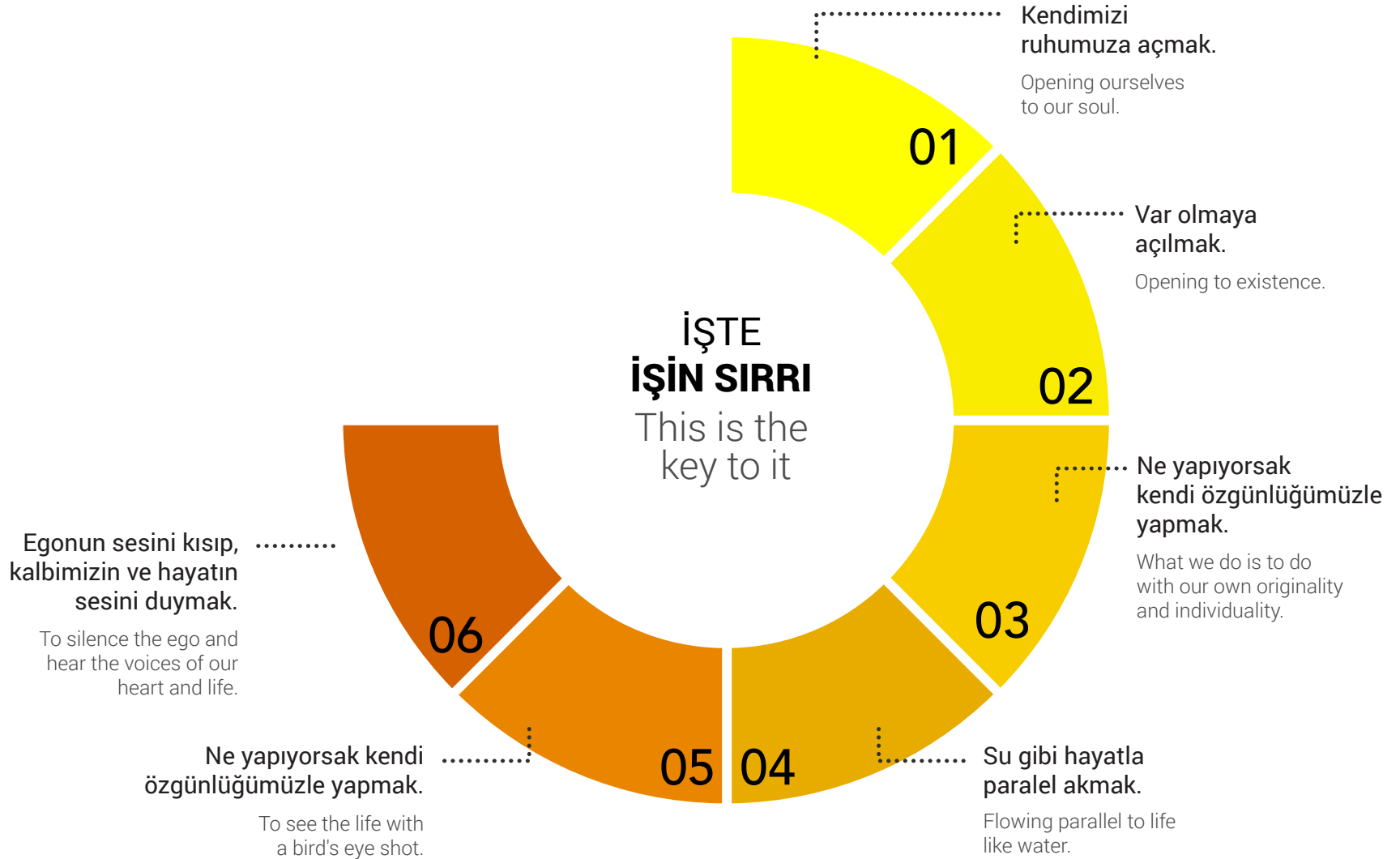
“

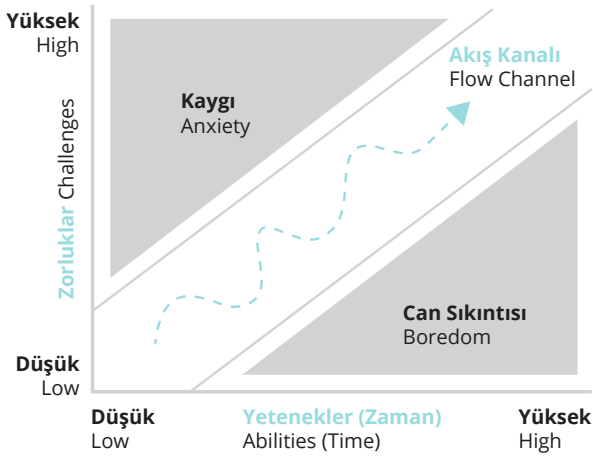
Zihinsel ve duygusal zekâ ayarlarımız bozulduğunda akışı engelleyen algılar ve düşünceler de çoğalır.

When our mental and emotional intelligence settings are disrupted, perceptions and thoughts that prevent the flow also increase.

AKIŞTA OLMAYI NASIL BAŞARABİLİRİZ?

HOW CAN WE ACHIEVE TO BE IN FLOW?





Sık sık akıntıya karşı kürek çektiğimizi hissediyorsak, olana direniyorsak, hayatta hep mücadele içinde olduğumuzu ve bu nedenle yorgun olduğumuzu hissediyorsak; durumları kabul edemeyip yakınıyorsak, yapımızda mükemmeliyetçilik varsa, ikiliği kabul edemeyerek geriliyorsak, huzurlu değilsek, bazen gücümüzü ve enerjimizi boşa harcadığımızı hissediyorsak, olana kabul etmeyi ve olandaki hayrı görmeyi reddediyorsak, negatif duygularımızı bastırıp yok sayıyorsak, sabırlı değilsek, çabuk karar veriyorsak, süreçten keyif almadan ego bilinciyle sadece sonuç odaklı davranıyorsak, hayatta bir aidiyet bulamıyorsak, içe dönüksek, mesafeliyse, kıskançlık huyumuz varsa akışta değiliz demektir.

“Huzursuzluk, gerginlik, can sıkıntısı, endişe, tatminsizlik sürekli istemenin sonuçlarıdır.” Eckhart Tole

AKIŞTA OLMAYI NASIL BAŞARABİLİRİZ?

Akışta olmak için belki de su gibi olmak gerekir. Su gibi akmak, su gibi esnek olmak... Suyun akarken bir amacı yoktur sadece yerçekimi ile aşağıya doğru akar. Önüne engel de çıkabilir, çukur da. Su bunlara direnmez, çukuru doldurur, engeli aşar. Su esnektir, şikâyet etmez.

“Su ve Taş: Dünyadaki en yumuşak şey dünyadaki en sert şeyin üstünden atlar ve akar gider.” Lao Tzu

Ruhumuzun bizi yönlendirmesine izin vermek. İçsel yolculuğa çıkmak. Kendi duygularımızı dinlemek. Korkulardan, endişelerden, özgüven eksikliğinden arınmak. Aşmamız gereken engellemeleri aşmak. Hayatımızda var olan şeyleri çok direnmeden nötr bir duyguyla kabul etmek. Değiştiremeyeceğimiz şeylere emek harcayarak hem gücümüzü ve enerjimizi hem de zamanımızı gereksiz yere tüketmemek. Savaşa karşıysak barış için çalışmak.

Müzikte, resimde, sporda ve bilim alanında olduğu gibi iş hayatında da kendini gerçekleştirmeyi ve başarıyı getiren önemli faktörlerden birinin de “akışta olmak” olduğuna inanırım. Her ne iş yaparsak yapalım onu sevgiyle, şefkatle ve tutkuyla yaptığımızda hem kendimizin hem de başkalarının iyi hissetmesini sağlayabiliriz.

little pool they stagnate, die; and this stagnation, this decay we call existence.” Krishnamurti

The following emotions and behaviours mean that we are not in flow: if we often feel that we are rowing against the tide, if we resist what is happening, if we feel that we are always struggling in life and therefore we are tired; if we can not face the issue and complain about it, if we have self-oriented perfectionism, if we are nervous since we can not accept duality, if we are not peaceful, if we sometimes feel that we are wasting our strength and energy, if we refuse to accept and see the good in what is happening, if we suppress and ignore our negative feelings, if we are not patient, if we make quick decisions, if we act solely result-oriented with the ego awareness without enjoying the process, if we can not find a sense of belonging in life, if we are introvert, if we are distant, if we are jealous.

“Unease, restlessness, boredom, anxiety, dissatisfaction, are the result of unfulfilled wanting.” Eckhart Tole

HOW CAN WE ACHIEVE TO BE IN FLOW?

Perhaps it needs to be like water to be in flow. Flowing like water, being flexible like water... Water has no purpose as it flows. It just flows down due to gravity. It might be obstructed. There might be a pit on its way. Water does not resist them, fills the pit, overcomes the obstacle. Water is flexible, does not complain.

“Water and Stone: The softest thing in the world dashes against and overcomes the hardest; that which has no (substantial) existence enters where there is no crevice.” Lao Tzu

Allowing our soul guide us. Going on an internal journey. Listening to our own feelings. To be free from fears, worries, lack of self-confidence. Overcoming the obstacles we need to overcome. Accepting the things that exist in our lives with a neutral feeling without much resistance. Not to consume both our strength, energy and time unnecessarily by working on things that we cannot change. If we are against war, to work for peace.

As in music, painting, sports and science, one of the important factors that bring self-realization and success in business life is “being in flow”. Whatever job we do, when we do it with love, affection and passion, we can make ourselves and others feel good.



sarikizmadensu



sarikizmadensuyu



sarikizmadensuyu

sarikiz®

Alaşehir

www.sarikiz.com.tr

Tadında Doğallık Var!

Zengin mineralli doğal maden suyunun birleşiminden oluşan Sarıkız extra maden suları tarifsiz bir lezzet sunuyor.

YENİ
ÜRÜN





PANDEMİ BELİRSİZLİĞİNDE

IN THE MIDST OF PANDEMIC UNCERTAINTY

Küreselleşmeyle birlikte öne çıkan dört kavram; belirsizlik, hız, risk ve türbülans...

Four prominent concepts as a result of globalization are uncertainty, speed, risk and turbulence...

Ünlü sosyolog Zygmunt Bauman, 2000'li yılların toplumsal yaşamını "belirsizlik dönemi" olarak tanımlamıştır. Küreselleşen dünyanın bir diğer önemli özelliğinin, yaşamın her alanında hissedilen "hız" olduğu vurgulanmıştır. Kuramcılara göre bu hız, sadece bireysel ve toplumsal yaşamın "ritmi"nin hızlanması değil, aynı zamanda bu hızlanmanın "etkisi"nin de çok hızlı ve sert olacağı anlamına gelmektedir. Yine çok değerli bir sosyolog olan Ulrich Beck, küreselleşmeyi tanımlayan anahtar kavramın "risk" kavramı olduğunu söylemiştir. Beck'e göre küreselleşme, yaşamın her alanında "risk toplumu"nun ortaya çıkmasıdır. Küreselleşme, güvenlikten ekonomiye, su, besin ve toprak gibi doğal kaynaklardan salgınlara, iklim değişikliğine ve küresel ısınmaya kadar

Famous sociologist Zygmunt Bauman defined the social life in 2000s as the "period of uncertainty". It was emphasized that another significant feature of the globalizing world is "speed" which is seen through all aspects of the daily life. According to theorists, aforementioned speed means not only the acceleration of the "rhythm" of individual and social life, but it also means that the "effect" of this acceleration would be very fast and hard. Ulrich Beck, also a very valued sociologist, said that the key concept that defines globalization is the concept of "risk". According to Beck, globalization is the fact that comes out as a "risk society" in every facet of life. Globalization means that the world we live in faces not just one single but multiple crises from security to economy, from natural

Emine Bülbul Çanaklı*

**Park Cam İşyeri Hekimi*

**Park Cam Occupational Physician*

geniş bir yelpazede, yaşadığımız dünyanın sadece bir değil çoklu krizlerle karşılaşarak, büyük bir “türbülans”ın içine girmesi anlamına gelmektedir.

KÜRESELLEŞEN DÜNYA VE PANDEMİ

Tüm bu kavramları birlikte ele alacak olursak küreselleşen dünya, belirsizlik ve hız faktörünün arttığı, riskin güvenin yerini aldığı, çoklu krizlerin ortaya çıktığı, bu nedenle de “yaşam-sal güvensizlik” ortamının güçlendiği, korku ve endişe duygularının bireysel ve toplumsal yaşamda yaygınlaştığı bir dünyayı tanımlamaktadır.

Dünya Sağlık Örgütü’nün (DSÖ), yeni tip korona virüsü salgınını “Pandemi” olarak tanımlamasıyla birlikte, bireysel yaşamdan toplumsal yaşama, yerelden küresele hepimiz büyük bir güvensizliğe ve korkuya sürüklendik, sanki zaman durdu. Pandemi, tüm dünyayı “şok” a sokarak, insanlığın ana gündem maddesi konumuna geldi. Göremiyoruz, hissedemiyoruz ama virüs insanları hasta etmeye ve öldürmeye devam ediyor, yarın bize bulaşmayacağından hiç emin değiliz, yaşamsal güvensizlik, korku ve endişe içindeyiz. Belki de ilk kez küreselleşen bir dünyada yaşadığımızın farkına varıyoruz. Bununla birlikte, bireysel farkındalık ve bireysel önlemlerin tartışılmaz öneminin yanında, pandemilerin küresel işbirliği gerektiren olağanüstü durumlar olduğunu görüyoruz.

PANDEMİYLE BİRLİKTE...

Pandemiyle birlikte hayatımıza yeni kavramlar girdi. “Pandemi” başlı başına yeni bir sözcüktü çoğumuz için. Küresel salgın demekti. “Sosyal mesafe, vaka, epidemiyoloji, sanitasyon, filyasyon, temaslı, semptom, taşıyıcı” ve daha birçoğunu duyunca şaşırmaz olduk. “Mesafe” kelimesini soğuk bulduk, fiziksel ve duygusal mesafe olarak ayırdık, önüne “güvenli” sıfatını koyduk. Değişen sadece dilimizde gezen sözcükler değildi, günlük yaşam pratiğimiz, hayallerimiz, planlarımız değişti. Yaşamın doğasında olan belirsizlik, pandemiyle beraber katlanılması zor düzeylere ulaştı. Oysa insan dünyayı her zaman öngörülebilir, tanımlanabi-

resources such as water, food and soil to epidemics, climate change and global warming, and that the world runs into a great turbulence.

GLOBALISING WORLD AND PANDEMIC

If we take all these concepts together, the globalizing world defines a world where uncertainty and speed factors increase, risk replaces trust, multiple crises occur in which the environment of “vital insecurity” has stiffened, and feelings of fear and anxiety become widespread in individual and social life.

With the World Health Organization (WHO) defining the new type of corona virus epidemic as “Pandemic”, we have all been dragged into a great distrust and fear from individual life to social life, and from local to global. It was like time froze.

The pandemic came as a “Shock” to the entire world and became the main issue of mankind. We can not see or feel it, but the virus continues to infect and kill people. We’re not sure whether it will infect us tomorrow. We go through a vital insecurity. We are all scared and anxious. Perhaps for the first time we realize that we are living in a globalized world. However, besides the indisputable importance of individual awareness and measures, we see that pandemics are extraordinary events that require global cooperation.

WITH THE PANDEMIC...

New concepts came into our lives with the pandemic. Pandemic was a new word on its own for many of us. It meant a global epidemic. We were not surprised when we heard the words such as social distance, case, epidemiology, sanitation, filiation, contact, symptom, carrier and many more. We thought that the word “distance” is not elaborative enough. Therefore we divided it into two as physical and emotional distance, and used the adjective “safe” as a modifier. It was not just the expressions that changed. Our daily life practices, dreams and plans have changed as well. The uncertainty within the nature of life has reached to an extent that is difficult to bear with the pandemic. However, man always wants to find the world as a predictable and definable

“

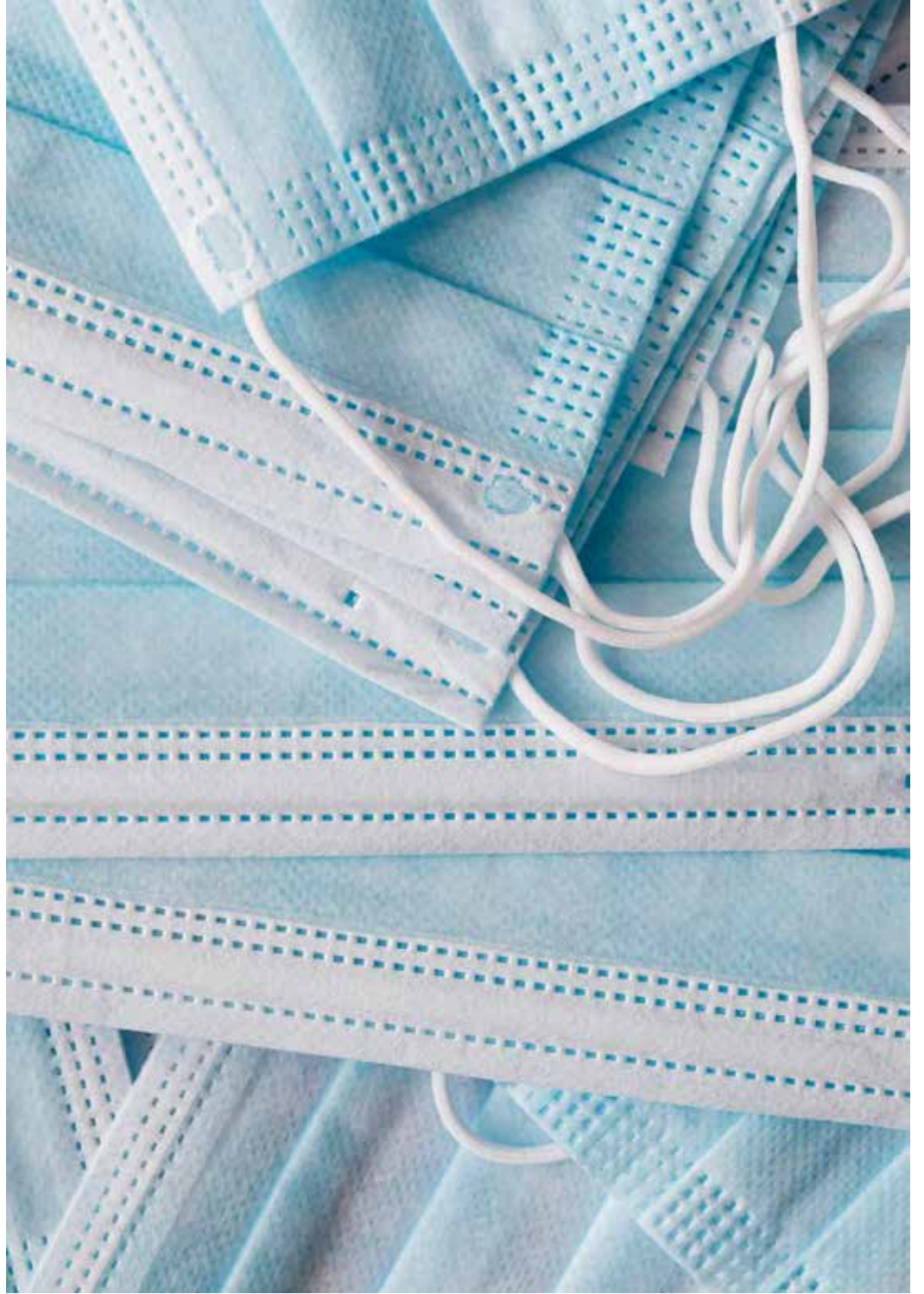
Yaşamın doğasında olan belirsizlik, pandemiyle beraber katlanılması zor düzeylere ulaştı. Oysa insan dünyayı her zaman öngörülebilir, tanımlanabilir bir yer olarak bulmak ister.

The uncertainty within the nature of life has reached to an extent that is difficult to bear with the pandemic. However, man always wants to find the world as a predictable and definable place.

“

Dengede kalabilmek için
yeni patikalar yaratmak
durumundayız. Belirsizli-
ği yöneten iç dünyamızla
mücadelemizdir.

*We have to create new
paths to keep the balance.
It is our struggle with
our internal world that
manages uncertainty.*



lir bir yer olarak bulmak ister. Beynimiz belirsizlikten kaçmak için insanları, olayları, günlük rutinlerimizi kategorize eder ve zihnimizde hazırda var olan şablonlar üzerinden yaşamı, dünyayı anlamlandırır. Sahip olduğumuz kimlikler, tekrarlayan davranışlarımız zamanla hem pekişir hem kişiliğimizi çizer hem de bunlar yaşandıkça dünya bizler için anlamlı ve öngörülebilir hale gelir. Belirsizlik kaos yaratır. Kaos içinde korku, kaygı, yalnızlık hissi, içe kapanma, umutsuzluk yaşayan insan ise depresyon ve diğer ruhsal sorunlara sürüklenebilir. Belirsizlikle yaşamak cesaret gerektirir. Cesaret ise kabul etmekten geçer. Yağmur yağarken, neden yağdığını sorgulamayız. Kabul eder, günlük pratiğimizi sürdürmeye devam ederiz. Yaşadığımız bu olağanüstü sürece karşı yürüttüğümüz mücadelenin de anahtar formülü, “kabul etmek” olmalıdır. Pandeminin nereye gideceğini bilmiyoruz. Bu bizim seçimi-miz ya da kontrol edebildiğimiz bir süreç değil ama sonuçlarına katlanmak zorundayız.

YENİ PATİKALAR YARATMALIYIZ

Sorun yokmuş gibi davranmak ve kendi mantığımızla oluşturduğumuz yorumlarla durumu hafife almak ya da enerjimizi pandemi hakkında gereğinden fazla bilgi edinmeye adanmak birbirinden farklı değildir. İki davranış modelinde de belirsizlikten kaçma çabası yatar. Dengede kalabilmek için yeni patikalar yaratmak durumundayız. Belirsizliği yöneten iç dünyamızla mücadelemizdir. Hayatta tek kesinlik belirsizliktir. Belirsizlikle baş edebilmek için duygusal çevikliğe ihtiyacımız var. Ne hissetmemiz gerektiğiyle değil gerçekten hissettiğimiz şeyi açığa çıkarmakla ilgili olmalıyız. Duygularımızı kabullenmek dayanıklılığın temel taşı. Duygularımızı bir veri gibi kullanarak, kendimiz için doğru olanı bulmalıyız. Zor değil... Pandemiyle ilişkilendirdiğimizde, virüsün bulaşma riskini nasıl azaltacağımızı, hastalandığımızda ne yapacağımızı bilmek ve yönergelere uygun bir plana sahip olmak yeterlidir. İdeal olan, kontrolümüz altında olan faktörlere dayalı bir plan yaptıktan sonra kaçınılmaz olan belirsizliği deneyimlememize izin vermek, belirsizliği öğretiye dönüştürmektir.

place. Our brain categorizes people, events and our daily routines in order to stay away from uncertainty and makes sense of life and the world through the templates that we have in our minds. The identities we have and our repetitive behaviors both solidify over time, and form our personality, and the world becomes meaningful and predictable for us as these are experienced. Uncertainty creates chaos. Fear, anxiety, emotion of loneliness, withdrawal, and hopelessness within chaos. The person that goes through these processes can be dragged into depression and other mental problems. It takes courage to live with uncertainty. Courage is about accepting. We do not question the reason of rain. We accept and continue our daily practice. The key formula of our struggle against this extraordinary process should be “to accept”. We don't know where the pandemic will go. This is not our choice or a process we can control, but we have to bear the consequences.

WE HAVE TO CREATE NEW PATHS

To pretend like nothing is wrong or to underestimate the current situation with the interpretations we have made or to consume our entire energy to learn more than necessary about the pandemic. These three issues are not different from each other. The effort to escape from uncertainty lies under both behavioral models. We have to create new paths to keep the balance. It is our struggle with our internal world that manages uncertainty. The only certainty in life is uncertainty. We need emotional agility to deal with uncertainty. We should not be interested in what we should feel, but should be interested in revealing what we really feel. Accepting our emotions is the cornerstone of endurance. We have to use our emotions as data and find what is right for ourselves. It is not difficult... When we associate it with the pandemic, it is sufficient to know how to reduce the risk of infection of the virus, and what to do when we get sick, and to have a plan in accordance with the regulations. The ideal is to allow ourselves to experience the inevitable uncertainty after making a plan based on factors that are under our control and to convert uncertainty into doctrine.



Duygularımızı bir veri gibi kullanarak, kendimiz için doğru olanı bulmalıyız.

We have to use our emotions as data and find what is right for ourselves.



YOL ÜSTÜ SAKLI LEZZET DURAĞI: TÜNEL RESTORAN

ON THE ROAD HIDDEN TASTE STATION: TUNEL RESTAURANT

İşletmenin ana restoran ve kış bahçesi dışında kalan bölümü, çınar ağaçları ile donatılmış büyük bir bahçeden oluşuyor.

The part of the business outside the main restaurant and winter garden consists of a large garden with plane trees.

Tahir Öngören**

****Park Cam İnsan Kaynakları Müdürü**
Park Cam Human Resources Manager

Sevcan Demircan*

***Satış ve Pazarlama Sorumlusu**
Sales and Marketing Responsible

“Biz doğayı korudukça, doğa da bizi korur” der ulu önderimiz Mustafa Kemal Atatürk.

Gastro yolculuğumuzda bu sayımızdaki lezzet durağımız, özenle korunmuş muhteşem doğası ile Tünel Restoran oldu. Şehrin karmaşasından uzak, doğa ile iç içe, içeri adınızı attığınız an sizi saran huzurlu atmosferiyle, konuklarının eşsiz tatlarla buluşmasına vesile oluyor bu işletme.

Bilecik-Bozüyük karayolunun 15. kilometresinde yer alan Tünel Restoran, İstanbul’u birçok tatil yöresine bağlayan yol üzerindeki konumu sebebiyle de ayrıca uğrak bir noktada yer almaktadır.

İşletme sahibi olarak 24 yıldır ailesiyle birlikte hizmet vermeye devam eden Cengiz Bey’den bu derin geçmişe sahip mekânın hikâyesini keyifle dinledik. İlk işletmecilik deneyimine 1983 yılında kiraladığı tesisle başlangıç yapan Cengiz Bey, 14 yıl bu sektördeki emeğini ortaya koyarak, işletmenin tüm süreçlerine hâkim olmayı başarmış, örnek gösterilen bir işletmeci olmuştur.

AİLE RESTORANINDA YUVA SICAKLIĞI

Özellikle yaz aylarında yoğun ziyaretçi akınına uğrayan bu aile işletmesini diğerlerinden farklı kılan; açık alanı ile yemyeşil bitki örtüsü ve yanından geçen Karasu Deresi ile konuklarına huzur dolu bir mola imkânı sunmasıdır. Kendisi gibi güler yüzlü olan aile üyelerinden; kızı Gülçin Hanım, oğlu Cenk Bey ve eşi Güner Hanım’ın da destekleri ile mekânın bahçesini, yaşayan bir doğa harikasına çevirmeyi başardıklarını söylemeden geçmeyelim.

As long as we preserve the nature, nature preserves us; says our great leader Mustafa Kemal Atatürk.

Our taste stop in this issue on our gastro journey was Tünel Restaurant with its carefully preserved magnificent nature. Tünel Restaurant with its nature. Away from the hustle and bustle of the city, intertwined with nature, and a peaceful With its atmosphere, this establishment causes its guests to meet with unique tastes.

Tünel Restaurant, located at the 15th kilometer of the Bilecik-Bozüyük highway, Due to its location on the road connecting it to the holiday resort, it is also a place where it is frequented. takes.

We listened to the story of this place with a deep history from Mr. Cengiz, who has been serving with his family for 24 years as a business owner. First business experience in 1983 Mr. Cengiz, who started with the facility he rented in, has revealed his efforts in this sector for 14 years. An exemplary operator who has managed to dominate all processes of the business by putting has been. The division of labor of the individuals gives the place a family warmth.

HOME SINCERITY AT FAMILY RESTAURANT

What makes this family business, which is heavily visited especially in the summer months, different from the others; It offers its guests a peaceful break with its open area, lush vegetation and the Karasu stream passing by. From family members who are smiling like him; Let’s not go without saying that they managed to turn the

LEZZET KÖŞESİ - DELICACY CORNER

İşletmenin ana restoran ve kış bahçesi dışında kalan bölümü, çınar ağaçları ile donatılmış büyük bir bahçeden oluşuyor. Çocuklar için hizmet veren parkın da yine bu doğa harikası bahçede yer alması, işletmeye gelen çocuklu ailelerin de keyifli dakikalar geçirmelerine olanak sağlıyor. Mekânın her noktasında sizi oksijene doyuran; 22.000 adet ağaçla, yeşilin her tonunu bahar ve yaz aylarında tablo gibi karşılayan bu işletmede, meyvelerin mevsiminde özenle toplandığını ve kahvaltılara reçel olarak servis edilerek damakları şenlendirdiğini de ayrıca belirtmeliyiz.

HAYVAN VE DOĞA DOSTU BİR İŞLETME

Tesisin hayvan dostu bir işletme olduğunu da vurgulamadan geçmek haksızlık olur zira bünyesinde minik, sevimli bir hayvanat bahçesi bulundurması bunun en güzel kanıtı niteliğindedir. Lezzet düşkünlerinin, birbirinden enfes yemeklerin damakları ile buluşmasına vesile olan bu mekân, gösterişli tavus kuşlarının şovu ile aynı zamanda onların bir görsel şölene de tanıklık etmelerini sağlamakta. Bunların dışında Cengiz Bey'in projesini yaptığı, mekânın kendi bünyesinde elektrik ihtiyacının %50'sini karşıladığı küçük bir elektrik üretim tesisi de mevcuttur.

ZENGİN MENÜ VE MEŞHUR KABAK TATLISI

Ayrıca günün tüm saatlerini kapsayacak nite-likteki yemek kapasitesi ile güne başlangıçlarını şenlendirecek kahvaltı hizmeti de vermektedirler. Usta ellerden çıkan birbirinden lezzetli mezeleri, kırmızı ve beyaz et yemekleri, ızgara çeşitleri ile de uzun yıllardır zengin menüsü ile müdavimlerinin sayısını her geçen gün arttırarak yoluna devam ettiğini belirtmeliyiz.

Özellikle doğal ortamda yetiştirilen süt kuzulardan tedarik edilerek özenle hazırlanan kuzu tandır lezzeti âdeta zirveye taşıyor. Yine birbirinden lezzetli ev köftesi, pırzolası ve odun fırında ağır ağır pişirilerek sunum yapılan kuzu kokoreci de söylemezsek buraya haksızlık etmiş oluruz.

Yemek sonrasında ikram edilen yörenin meşhur kabak tatlısını yemeden buradan ayrılmamalısınız bizden söylemesi, yine bölgenin doğal sütlerinden hazırlanan sütlacı da atlamayın ve yolculuğunuzu keyfe dönüştürmek için yönünüzü muhakkak Tünel Restoran'a çevirin.

garden of the place into a living natural wonder with the support of his daughter Mrs. Gülçin , his son Mr. Cenk and his wife Mrs. Güner. The part of the business outside the main restaurant and winter garden consists of a large garden with plane trees. The fact that the park, which serves for children, is also located in this natural wonder garden allows families with children who come to the business to have pleasant moments. Satisfying you with oxygen in every corner of the space; We should also mention that in this establishment, which meets every shade of green in spring and summer months with 22,000 trees, the fruits are carefully picked in the season and served as jam for breakfast to cheer the palate.

AN ANIMAL AND NATURE FRIENDLY BUSINESS

It would be unfair to not emphasize that the facility is an animal-friendly establishment, because The best proof of this is that it has a tiny, cute zoo within it is of nature. To the taste buffs, to the meeting of delicious dishes with their palate. This place, which is the occasion, enables them to witness a visual feast at the same time with the show of flamboyant peacocks. Apart from these, there is also a small electricity production facility where Mr. Cengiz has made the project and meets 50% of the electricity need within the place itself.

RICH MENU AND FAMOUS PUMPKIN DESSERT

In addition, they also provide breakfast service that will cheer your start to the day with a food capacity that covers all hours of the day. With its delicious appetizers, red and white meat dishes and grill varieties produced by master hands, we should mention that the number of its regulars continues to increase day by day with its rich menu.

Lamb prepared with care, especially from milk lambs raised in natural environment tandoori almost brings the flavor to the top. Again, we would be unfair if we do not mention the delicious homemade meatballs, chops and lamb chorus, which is cooked slowly in a wood oven.

Before eating the famous pumpkin dessert of the region, which is served after the meal. You should not leave us, the rice pudding prepared from the natural milk of the region is also. Don't skip it and turn your direction to Tünel Restaurant to make your journey enjoyable.





DİYOJEN SEN BENİ AŞAĞILAYABİLİRSİN AMA BEN AŞAĞILANMAM

DIOGENES

YOU CAN TAKE ME DOWN BUT I CAN'T

Sinoplu Diyojen, mümkün olduğu kadar yalın bir yaşamın, insanın doğaya en yakın yaşamı olduğunu düşünürdü.

Diogenes from Sinop used to think that a life that is as simple as possible is the closest life of man to nature.

Sinoplu Diyojen, medeniyeti reddeden ve sadece temel ihtiyaçları için kullanabileceği az sayıdaki eşyayla bir göçebe hayatı sürdüren bir antik çağ filozofu ve en çok da onun "yoksul" haline üzülüp "Senin için yapabileceğim ne varsa, yapmaya hazırım." diyen Büyük İskender'e "Gölge etme, başka ihsan istemem." diye cevap vermesiyle biliniyor.

Sinoplu Diyojen ya da Kinik Diyojen olarak bilinen filozof, insanın mutluluğu, erdemi ve bilgeliği, doğaya uygun ve sade bir yaşamda bulabileceği fikrini savunur.

Destek Yayınları'ndan çıkan Sen Beni Aşağılayabilirsin Ama Ben Aşağılanmam, Diyojen'in okuması keyifli öğretilerini okura sunuyor.

Diogenes, born in Sinope (an Ionian colony on the Black Sea coast of modern day Turkey) is an Ancient Era philosopher who rejects civilization and lives a nomadic life only with a small number of items that he can use for his basic needs, and he is best known for responding to Alexander the Great, who felt sorry for his "poor" state and said, "I am ready to do whatever I can for you." As "Don't shadow me, I don't want any more favors."

The philosopher, known as Diogenes from Sinope or Diogenes the Cynic, advocates the idea that man can find happiness, virtue and wisdom in a life that is suitable for nature and simple.

Sen Beni Aşağılayabilirsin Ama Ben Aşağılanmam (You Can Take Me Down But I Can't), which is published by Destek Press is offering reader Diogenes's teachings which are delightful to read.

Meyve aromalı serimiz

YENİ! ŞİŞESİNDE!

Zenginleşen meyve aromalı serimizle
bu yazı ferahlık katmaya hazırız!



Beypazarı
Karakoca



www.beypazarimadensuyu.com.tr

☎ 444 3 223

**TÜRKİYE'DE
TEK**

**KORUYUCU
İÇERMEYEN**

**ŞEKERSİZ
EFSANE
GAZUZ**

